

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 80 (1962)  
**Heft:** 164

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 29.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen — Parait tous les jours, les dimanches et jours de fête exceptés

Nr. 164 Bern, Dienstag 17. Juli 1962

80. Jahrgang — 80. année

Berne, mardi 17 juillet 1962 N° 164

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern, Telefon Nummer 031/2 16 60 (Eidgenössisches Amt für das Handelsregister 031/2 78 64). — In Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementpreise: Schweiz: jährlich Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50, vierteljährlich Fr. 10.50, zwei Monate Fr. 7.—, ein Monat Fr. 5.—, Ausland: jährlich Fr. 40.—, Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). Annoncen-Regie: Publicitas A.G. — Insertionsstarif: 25 Rp. (Austland 30 Rp.) die einseitige Millimeterzeile oder deren Raum. — Jahresabonnementspreis für die Monatschrift «Die Volkswirtschaft»: Fr. 12.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne, Téléphone numéro 031/2 16 60 (Office fédéral du registre du commerce 031/2 78 64). — En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 30 fr. 50; un semestre 18 fr. 50; un trimestre 10 fr. 50; deux mois fr. 7.—; un mois fr. 5.—; étranger: fr. 40.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). Régie des annonces: Publicitas S.A. — Tarif d'insertion: 25 ct. (étranger 30 ct.) la ligne de colonne d'un mm ou son espace. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle «La Vie économique»: 12 fr. 50.

## Inhalt — Sommaire — Sommario

### Antlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Ahhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti. Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio. Geschäftseröffnungsverbote — Sperrfristen gemäss Ausverkaufsordnung (9 Publikationen). Aluminiumwalzwerke für China AG., Chur. Bilanzen. — Bilans. — Bilanci. Fabrik- und Handelsmarken. — Marques de fabrique et de commerce. — Marche di fabbrica e di commercio 192264-192292.

### Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Australien: Einfuhrregelung. — Australie: Réglementation de l'importation. Irak: Einfuhrregime für das Jahr 1962. — Irak: Régime des importations pour 1962.

## Antlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

### Ahhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

#### Aufrufe — Sommations

Es wird vermisst: Namen-Schuldbrief vom 29. April 1933 von Fr. 3500.—, lastend auf der Liegenschaft GB Wettingen Nr. 1765, Kat. Pl. 29/516 im 2. Rang der Schuldnerin, Frau Maria Notter-Abegglen, 1894, Wettingen.

An allfällige Inhaber dieses Schuldbriefes geht hiermit die Aufforderung, denselben innert Jahresfrist, d. h. bis 21. Juli 1963 dem Bezirksgericht Baden vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (130<sup>2</sup>)

Baden, 26. Juni 1962.

Bezirksgericht.

Es wird vermisst: Schuldbrief vom 5. Februar 1929 von Fr. 2000.— der Aargauischen Kantonbank Brugg, haftend im zweiten Rang mit Nachrückungsrecht, lautend auf den Schuldner, Fridolin Vogler, 1918, Kaufmann, Riehen (Basel-Stadt).

An den allfälligen Inhaber dieses Schuldbriefes geht hiermit die Aufforderung, denselben innert Jahresfrist, d. h. bis 21. Juli 1963 dem Bezirksgericht Baden vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung ausgesprochen würde. (131<sup>2</sup>)

Baden, 3. Juli 1962.

Bezirksgericht.

Es werden vermisst:

Inhaber-Schuldbrief von Fr. 3000.—, im 9. Rang, angegangen 2. April 1930, Inhaber-Schuldbrief von Fr. 3000.—, im 30. Rang, angegangen 1. September 1936, beide haftend auf der Liegenschaft Eggerswil, Parzellen Nrn. 75, 76, 92, 91 Grundbuch Nottwil und Nrn. 318, 340 Grundbuch Neuenkirch, der Gebr. Bachmann, Eggerswil, Nottwil.

In Anwendung von Art. 870 ZGB wird der Inhaber der genannten Schuldbriefe hiemit aufgefordert, diese innert Jahresfrist bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonst die Kraftloserklärung erfolgt. (134<sup>2</sup>)

Sursee, den 14. Juli 1962.

Der Amtsgerichtspräsident von Sursee:

A. Wigger.

Der unbekannt Inhaber des Inhabersparheftes Nr. 38504 der Ersparnis-kasse der Stadt Solothurn mit einem Kapitalguthaben von Fr. 997.30 per 1. Januar 1962 wird hiemit öffentlich aufgefordert, dasselbe innert einer Frist von 6 Monaten, von der ersten Bekanntmachung an gerechnet, dem Unterzeichneten vorzulegen, widrigenfalls das Sparheft als kraftlos erklärt wird.

Solothurn, den 16. Mai 1962.

(321<sup>2</sup>)

Der Gerichtspräsident von Solothurn-Lebern:

Dr. A. Jeger.

Nous, Président I du Tribunal du district de Porrentruy, ordonnons, au détenteur éventuel de la cédule hypothécaire de 6000 fr. (6%), au profit de la Caisse hypothécaire du canton de Berne, inscrite le 11 septembre 1929 à série 1g, fol. 5715 et grevant en 1<sup>er</sup> rang l'immeuble N° 361 de Bûx appartenant à Mlle Julie Prongué et à M. Pierre Prongué, de produire ce titre à notre Greffe dans un délai d'une année à partir de la première publication de la présente sommation, à défaut de quoi l'annulation en sera prononcée. (135<sup>2</sup>)

Porrentruy, 11 juillet 1962.

Le Président I du Tribunal du district de Porrentruy:

Jobé.

### Kraftloserklärungen — Annulations

Nachdem der als vermisst aufgerufene Inhaberschuldbrief von Fr. 5000.— vom 21. November 1916, haftend im 3. Rang auf GB Auw Nr. 111 und im 7. Rang auf GB Auw Nrn. 112, 116, 122 und 285, lautend auf Burkard Burkart-Sennrich 1897, Rüstenschwil und Christine Burkart-Sennrich, 1911, Biri-Aristau als Schuldner, innert nützlicher Frist von einem Jahr nicht vorgewiesen wurde, wird derselbe als kraftlos erklärt. (136)

Muri (Aargau), den 16. Juli 1962.

Bezirksgericht Muri.

## Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

### Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Luzern, Zug, Solothurn, Basel-Stadt, Schaffhausen, Appenzell A.-Rh., St. Gallen, Graubünden, Aargau, Ticino, Vaud, Neuchâtel, Genève.

### Zürich - Zurich - Zurigo

6. Juli 1962.

Zürcher Furnierwerk AG, in Regensdorf (SHAB. Nr. 276 vom 24. November 1961, Seite 3430). Das Grundkapital von Fr. 1 500 000 ist voll einbezahlt.

6. Juli 1962.

Immodom AG Liegenschaften Verwaltungen, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 245 vom 19. September 1960, Seite 2986). Walther Piltz und Alida Schulthess geb. van der Meer sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; die Unterschrift des erstern ist erloschen.

6. Juli 1962.

Liegenschaften usw. BAT A.G., in Zürich 10 (SHAB. Nr. 132 vom 9. Juni 1961, Seite 1658), Kauf, Verkauf, Verwaltung und Vermietung von Liegenschaften usw. Neues Geschäftsdomizil: Regensdorferstrasse 77 in Zürich 10 (bei Jakob Maurer).

6. Juli 1962.

Hess-Waagen A.-G., in Zürich 2 (SHAB. Nr. 42 vom 20. Februar 1961, Seite 507). Heinrich Hess ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Hugo Rutz, Mitglied des Verwaltungsrates, ist nun Präsident desselben; er führt Einzelunterschrift.

6. Juli 1962.

Metalan AG., in Zürich 8 (SHAB. Nr. 228 vom 29. September 1961, Seite 2831). Verarbeitung von Metallen und Handel mit deren Fabrikaten usw. Zum Geschäftsleiter mit Einzelunterschrift ist ernannt worden Walter M. Fuchs, von Unteriberg (Schwyz), in Zurzach.

### Bern - Berne - Berna

#### Bureau Bern

4. Juli 1962. Elektrische Kontakte usw.

Tuchel Contact S.A., in Bern. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 30. Juni 1962 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Fabrikation von und den Handel mit Tuchel-Kontakten sowie verwandten Artikeln, ferner den Erwerb, die Ueberbauung, Verwaltung und Veräusserung von Liegenschaften. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmungen beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 200 000, eingeteilt in 200 Namenaktien zu Fr. 1000. Darauf sind Fr. 110 000 einbezahlt. Die Gesellschaft wird nach der Gründung von der Gemeinde Payerne eine Baulandparzelle an der Route de la Comdemine, in Payerne, im Halte von 12 000 m<sup>2</sup>, zum Preise von Fr. 108 000 erwerben. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief, die Bekanntmachungen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus mindestens einem Mitglied. Ihm gehören mit Kollektivunterschrift zu zweien an: Werner Friedrich Roschi, von Oberwil i.S., in Bern, Präsident; Ulrich Tuchel, deutscher Staatsangehöriger, in Heilbronn a. Neckar (Deutschland), Vizepräsident, und Willy Schütz, von Sumiswald, in Genf, Sekretär. Geschäftsdomizil: Spitalgasse 30 (im Büro der Firma W. F. Roschi).

5. Juli 1962.

Leben mittel, Textilien usw. Winzler & Cie., Zweigniederlassung in Bern, Engros-Handel mit Lebensmitteln und Textilien, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 111 vom 14. Mai 1954, Seite 1242), mit Hauptsitz in Zürich. Diese Firma wird infolge Löschung der Gesellschaft am Hauptsitz (SHAB. Nr. 148 vom 28. Juni 1962, Seite 1895) von Amtes wegen gelöscht.

5. Juli 1962.

Zimmerei, Treppenbau. Ernst Christen, in Boll, Gemeinde Vechigen. Inhaber der Firma ist Ernst Christen, von Belp, in Boll, Gemeinde Vechigen. Zimmerei, Treppenbau.

5. Juli 1962.

Wohnungsagentur. Stellenbüro Rösly Mühlematter, in Bolligen, Betrieb eines Stellenvermittlungsbureaus (SHAB. Nr. 43 vom 21. Februar 1961, Seite 518). Die Inhaberin ergänzt die Geschäftsnatur mit: Betrieb einer Wohnungs- und Zimmeragentur. Weiteres Geschäftslokal: Bern, Marktgasse 46.

5. Juli 1962.

Versicherungen. F. A. Wirth & Dr. W. Vogt, in Bern, Generalagentur der «Helvetia-Unfall Schweiz, Unfallversicherungsgesellschaft Zürich», Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 11 vom 14. Januar 1961, Seite 134). Die Gesellschaft ist seit dem 30. Juni 1962 aufgelöst. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

5. Juli 1962.

Restaurant. Eug. Kunz, in Niederscherli, Gemeinde Köniz. Inhaber der Firma ist Eugen Kunz, von Luthern, in Niederscherli, Gemeinde Köniz. Betrieb des Restaurants «Bären».

5. Juli 1962.

Immobilien. Werner Näf, in Bern. Inhaber der Firma ist Werner Näf, von Basel, in Bern. An- und Verkauf, Vermittlung und Verwaltung von Immobilien aller Art. Blumenbergstrasse 6.

5. Juli 1962. Chemisch-pharmazeutische, kosmetische Produkte. **Victor-Labor A.G.**, in Bern, Fabrikation von und Handel mit chemisch-pharmazeutischen, diätetischen, kosmetischen und chemisch-technischen Produkten usw. (SHAB. Nr. 86 vom 15. April 1958, Seite 1035). Cécile Wittwer-Wagner ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Heinrich Victor Wittwer, bisher Präsident, ist jetzt einziges Mitglied des Verwaltungsrates. Er führt weiterhin Einzelunterschrift.

5. Juli 1962.

**Jura-Apotheke Stotzer A.G.**, in Bern (SHAB. Nr. 215 vom 14. September 1960, Seite 2666). Maria Josefa Henriette Stotzer-Gisler ist jetzt Präsidentin des Verwaltungsrates; sie zeichnet weiterhin einzeln. Die Prokura von Dr. Herta Schudel ist erloschen.

6. Juli 1962. Hotel, Restaurant.

**A. Ziegler**, in Spiegel, Gemeinde Kōniz, Betrieb des Hotel-Restaurants «Schweizerhaus» (SHAB. Nr. 294 vom 14. Dezember 1956, Seite 3178). Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

6. Juli 1962. Hoch-, Tiefbau.

**Schmid & Co.** in Nachlassliquidation, in Bern, Hoch- und Tiefbauunternehmung, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 206 vom 4. September 1958, Seite 2365). Die Unterschrift des verstorbenen Liquidators Ernst Martz ist erloschen. Als neuer Liquidator wurde durch den Gerichtspräsidenten IV von Bern als Nachlassrichter ernannt: Dr. Ludwig Meyer, von Bern, in Bern-Bümpliz. Er führt Einzelunterschrift. Neues Domizil der Liquidation: Neucngasse 43 (bei Dr. L. Meyer).

#### Luzern - Lucerne - Lucerna

4. Juli 1962. Gasthof.

**Jos. Amrein**, in Büron, Gasthof «Zum Löwen» und Garage mit Reparaturwerkstätte (SHAB. Nr. 303 vom 29. Dezember 1917, Seite 3815). Der Inhaber betreibt nur noch den Gasthof «Zum Löwen».

4. Juli 1962. Hotel.

**Ernst Bachmann**, in Luzern, Hotel Rothaus (SHAB. Nr. 306 vom 31. Dezember 1930, Seite 2673). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven sind übergegangen an die neue Kollektivgesellschaft «Ernst Bachmann & Co.», in Luzern.

4. Juli 1962. Hotel-Restaurant.

**Ernst Bachmann & Co.**, in Luzern. Unter dieser Firma sind Ernst Bachmann-Küttel und Witwe Lina Bachmann-Allgäuer, beide von Luzern und Niedermühlern (Bern), in Luzern, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die mit dem 3. Oktober 1961 begonnen und auf dieses Datum Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Ernst Bachmanns», in Luzern, übernommen hat. Betrieb des Hotels-Restaurants «Rothaus», Klosterstrasse 1.

4. Juli 1962. Hydraulische Aggregate usw.

**Commercial Hydraulics A.G.**, in Luzern, Bestandteil für hydraulische Hochleistungsaggregate usw. (SHAB. Nr. 237 vom 10. Oktober 1961, Seite 2935). Kollektivprokura wurde erteilt an Ivory Cochran Jones, Bürger der U.S.A. in Youngstown (Ohio, USA). Er zeichnet zu zweien mit einem Verwaltungsrat.

4. Juli 1962. Molkerei.

**Friedr. Hunkeler**, in Luzern. Inhaber dieser Firma ist Friedrich Hunkeler, von Schötz, in Luzern. Molkerei, Gibraltarstrasse 16. (Eintragung von Amtes wegen gemäss Art. 57, Abs. 1, der Handelsregisterverordnung.)

4. Juli 1962.

**Käserigenossenschaft-Dorf-Schüpfheim**, in Schüpfheim (SHAB. Nr. 105 vom 7. Mai 1918, Seite 1282). Anstelle des infolge Todes aus dem Vorstande ausgeschiedenen Theodor Schumacher, dessen Unterschrift erloschen ist, wurde als Präsident gewählt Robert Schmid, von und in Schüpfheim. Präsident, Vizepräsident und Aktuar zeichnen zu zweien.

4. Juli 1962.

**Milchverwertungsgenossenschaft Udligenswil-Oberdorf**, in Udligenswil (SHAB. Nr. 151 vom 5. Juli 1917, Seite 1855). Die Unterschriften der aus dem Vorstande ausgeschiedenen Julius Rigert und Kaspar Henseler sind erloschen. Der Vorstand setzt sich wie folgt zusammen: Präsident ist Ambros Gisler (bisher Aktuar); Vizepräsident-Kassier: Adolf Scherer, von Udligenswil, und Aktuar: Alois Amstad, von Beckenried, beide in Udligenswil. Der Präsident oder der Vizepräsident-Kassier zeichnet mit dem Aktuar.

4. Juli 1962.

**Sand- & Kies A.G. Luzern**, in Luzern (SHAB. Nr. 215 vom 19. Oktober 1960, Seite 2989). Als weiteres Mitglied wurde in den Verwaltungsrat gewählt Dr. jur. Fritz Ammann, von Bern, in Muri bei Bern. Er zeichnet zu zweien.

4. Juli 1962. Tuch, Spezereien.

**Anna Schwendimann-Portmann**, in Kriens, Tuch- und Spezereihandlung (SHAB. Nr. 117 vom 21. Mai 1930, Seite 1081). Die Inhaberin lebt mit ihrem Ehemann Johann Schwendimann in vertraglicher Gütergemeinschaft. Sie ist von Kriens und Buchrain.

4. Juli 1962. Kunstgegenstände, Uhren.

**Maison Sieber**, in Luzern. Inhaber dieser Firma ist Ernst Sieber, von Zürich, in Luzern. Handel mit Kunstgegenständen und Uhren. Kapellgasse 1 und weiteres Verkaufslokal: Denkmalstrasse 2. (Eintrag von Amtes wegen gemäss Art. 57, Abs. 1, der Handelsregisterverordnung.)

4. Juli 1962. Möbel.

**Frau Würlh**, in Luzern. Inhaberin dieser Firma ist, mit Zustimmung des Ehemannes, Emilie Würlh-Stocker, von Mörschwil, in Luzern. Handel mit Möbeln. Zürichstrasse 29.

4. Juli 1962. Maschinen.

**Gebr. Zemp**, in Wollhusen. Unter dieser Firma sind Erwin Zemp, Markus Zemp, diese beiden von und in Wollhusen, und Anton Zemp, von Wollhusen, in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die mit dem 15. Januar 1962 begonnen hat. Die Gesellschafter zeichnen zu zweien. Maschinenbau, Handel mit Maschinen.

5. Juli 1962. Bauten usw.

**Pilatus-Rex A.G.**, in Luzern. Erstellung, Kauf, Verkauf und Verwaltung von Bauten usw. (SHAB. Nr. 28 vom 5. Februar 1959, Seite 416). Laut öffentlicher Urkunde vom 29. Juni 1962 wurde das Grundkapital von Fr. 150 000 durch Ausgabe von 150 Namenaktien zu Fr. 1000 auf Fr. 300 000 erhöht. Die Erhöhung erfolgt in bar. Gemäss abgeänderten Statuten beträgt das Grundkapital Fr. 300 000, eingeteilt in 300 Namenaktien zu Fr. 1000; es ist voll einbezahlt.

5. Juli 1962.

**Feral G.m.b.H. Apparatebau-Werkstätte**, Luzern, in Luzern (SHAB. Nr. 252 vom 29. Oktober 1959, Seite 2965). Ernst Portmann ist nicht mehr Gesellschafter; seine Unterschrift ist erloschen. Er hat seinen Stammanteil von Fr. 2000

käuflich abgetreten an Robert Senn, von Mosnang (St. Gallen), in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen. Ausserdem hat der bisherige Gesellschafter Max Purtschert käuflich von seinem Stammanteil von Fr. 23 000 einen Anteil von Fr. 2000 überlassen an Hermann Schwitler, von Näfels, in Luzern. Laut entsprechender Aenderung der Statuten vom 11. Juni 1962 zerfällt das Stammkapital von Fr. 25 000 in folgende Stammanteile: Max Purtschert = Fr. 21 000; Robert Senn = Fr. 2000 und Hermann Schwitler = Fr. 2000. Der Erstgenannte führt wie bisher Einzelunterschrift; die beiden Letztgenannten führen miteinander Kollektivprokura. Die Firma lautet nun **Feral G.m.b.H. Metallbau-Werkstätte**.

5. Juli 1962. Jugendschutz.

**Genossenschaft Java**, in Luzern, Genossenschaft zur Schaffung von Zentren und Einrichtungen für den Jugendschutz und Bekämpfung der Suchtgefahren usw. (SHAB. Nr. 250 vom 27. Oktober 1959, Seite 2943). Die Unterschriften von Alois Odermatt und Hans Brügger sind erloschen. Präsident ist nun Anton Hüber, von Kottwil, in Willisau; Vizepräsident: Dr. Anton Hunziker (bisher); Aktuarin: Louise Bosler (bisher), und Kassier: Fritz Landolt, von Näfels und Luzern, in Luzern. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet mit der Aktuarin oder dem Kassier.

5. Juli 1962. Restaurant.

**Mario Giovanelli**, in Luzern. Inhaber dieser Firma ist Mario Giuseppe Giovanelli, von Brissago, in Luzern. Betrieb des Restaurants «Metzgerhalles», Baselstrasse 1.

5. Juli 1962.

**Grammo-Studio A.G.**, Filiale Luzern, in Luzern (SHAB. Nr. 36 vom 13. Februar 1961, Seite 413), mit Hauptsitz in Zürich. Alfred Schmid ist nicht mehr Präsident, bleibt aber Mitglied des Verwaltungsrates. Neuer Präsident ist das bisherige Mitglied Johannes P. Schmid. Beide führen wie bisher Einzelunterschrift für das Gesamtunternehmen.

5. Juli 1962.

**Milchverwertungsgenossenschaft Udligenswil-Rohmatt**, in Udligenswil (SHAB. Nr. 195 vom 22. August 1947, Seite 2128). Die Unterschriften der aus dem Vorstand ausgeschiedenen Fidel Huber, Franz Gisler und Alois Langrigert sind erloschen. Präsident ist Josef Bannwart, von Gunzwil, in Meierskappel (neu); Vizepräsident-Kassier: Alois Brunner, von Neunkirch, in Udligenswil, und Aktuar: Franz Gisler, von Isenthal, in Udligenswil. Der Präsident oder der Vizepräsident-Kassier zeichnet mit dem Aktuar.

5. Juli 1962. Käserei, Schweinezucht.

**Jos. Risi-Helfenstein**, in Udligenswil. Inhaber dieser Firma ist Josef Risi-Helfenstein, von Buochs, in Udligenswil. Käserei, Schweinezucht und Schweinemästerei. Oberdorf.

#### Zug - Zoug - Zugo

5. Juli 1962. Beteiligungen.

**Marketing Consultant Services, Inc.**, in Zug, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen usw. (SHAB. Nr. 92 vom 21. April 1961, Seite 1131). Neues Domizil: Alpenstrasse 12 (bei Dr. Antonio Planzer).

6. Juli 1962. Beteiligungen.

**Novis AG**, in Zug, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen usw. (SHAB. Nr. 158 vom 10. Juli 1961, Seite 1995). Neues Domizil: Alpenstrasse 12 (bei Dr. Antonio Planzer).

6. Juli 1962.

**Wotan Holding-GmbH**, in Zug. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 5. Juli 1962 besteht unter dieser Firma eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung. Sie bezweckt den Erwerb und die Verwaltung von Beteiligungen aller Art. Das Gesellschaftskapital beträgt Fr. 100 000. Gesellschafter mit je einer Stammeinlage von Fr. 50 000 sind: Degenhardt Freiherr von Loe, und Huberta Freifrau von Loe-Freinin von Lüninck, beide deutsche Staatsangehörige, in Wolfskuhlenhof, Westdeutschland. Mitteilungen und Einladungen an die Gesellschafter erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan, dem Schweizerischen Handelsamtsblatt, oder, sofern sämtliche Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift ist: Emil Baumann, von Zürich, in Zug. Domizil: Albisstrasse 3 (bei Emil Baumann).

6. Juli 1962. Beteiligungen.

**Interlände AG**, in Zug, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen usw. (SHAB. Nr. 209 vom 7. September 1961, Seite 2611). Neues Domizil: Alpenstrasse 12 (bei Dr. Antonio Planzer).

6. Juli 1962.

**Rationell-Bau A.G.**, in Zug, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen usw. (SHAB. Nr. 287 vom 7. Dezember 1961, Seite 3568). Neues Domizil: Alpenstrasse 12 (bei Dr. Antonio Planzer).

6. Juli 1962. Handels-, Finanzgeschäfte.

**Agralimite AG**, in Zug, Durchführung von Handels- und Finanzierungs-geschäften usw. (SHAB. Nr. 290 vom 11. Dezember 1961, Seite 3599). Neues Domizil: Alpenstrasse 12 (bei Dr. Antonio Planzer).

6. Juli 1962. Urheberrechte.

**Copyright Exchange Corp.**, in Zug, Erwerb, Verwaltung und Verkauf von Urheberrechten aller Art usw. (SHAB. Nr. 84 vom 10. April 1962, Seite 1070). Neues Domizil: Alpenstrasse 12 (bei Dr. Antonio Planzer).

6. Juli 1962. Handelsgeschäfte.

**Transpacific Handels AG**, in Zug, Besorgung von Handelsgeschäften jeder Art usw. (SHAB. Nr. 65 vom 19. März 1962, Seite 823). Neues Domizil: Alpenstrasse 12 (bei Dr. Antonio Planzer).

6. Juli 1962. Vermittlungen aller Art, Textilien.

**Beumer & Rubens G.m.b.H.**, in Zug, Handel mit Waren aller Art usw. (SHAB. Nr. 5 vom 8. Januar 1960, Seite 59). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Gesellschafterversammlung vom 28. Juni 1962 wurden die Statuten teilweise revidiert. Der Zweck wurde wie folgt neu umschrieben: Der Zweck der Gesellschaft steht im Nachweis, in der Vermittlung und in der Durchführung von Geschäften und Transaktionen auf industriellem, kommerziellem und finanziellem Gebiet, insbesondere auch in der Uebernahme von Vertretungen im Textilsektor sowie in der Herstellung von Textilprodukten und damit verwandter Artikel. Die Gesellschaft kann sich an ähnlichen Unternehmungen beteiligen und Grundeigentum erwerben.

6. Juli 1962. Interessenwahrnehmungen und -förderungen.

**Langston Overseas AG**, in Zug, Wahrnehmung und Förderung der überseeischen Interessen der Samuel M. Langston Company, Camden, New Jersey, USA, usw. (SHAB. Nr. 285 vom 5. Dezember 1961, Seite 3537). Neues Domizil: Bellevueweg 26 (bei Continental Revisions- und Treuhänder AG).

## Solothurn - Soleure - Soletta

Bureau Balsthal

6. Juli 1962.

**Darlehenskasse Herbetswil**, in Herbetswil, Genossenschaft (SHAB. Nr. 130 vom 7. Juni 1948, Seite 1585). Der Aktuar Germann Meister ist infolge Todes aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist als Aktuar gewählt worden: Hugo Fluri, von und in Herbetswil. Unterschrift für die Genossenschaft führen der Präsident, der Vizepräsident und der Aktuar kollektiv zu zweien.

## Basel-Stadt - Bâle-Ville - Basilea-Città

5. Juli 1962. Zentralheizungen usw.

**Gutknecht & Co.**, in Basel, Zentralheizungen usw. (SHAB. Nr. 41 vom 19. Februar 1957, Seite 475). Die Kommanditgesellschaft ist per 1. Juli 1962 in eine Kollektivgesellschaft umgewandelt worden. Gesellschafter sind der bisher unbeschränkt haftende Gesellschafter René Gutknecht, infolge Verelichung nun René Gutknecht-Hartmann, und der bisherige Kommanditär Hans Gutknecht, dessen Kommandite von Fr. 1000 und dessen Prokura erloschen sind. Prokura wurde erteilt an Andrea Rodoni, von Biasca, in Basel. Er zeichnet zu zweien. Die Geschäftsnatur wird geändert in: Projektierung und Erstellung von Zentralheizungen, Oelfeuerungen, Lüftungen, Gas- und Dampfanlagen, Import von heizungstechnischen Apparaten. Neues Domizil: Grimselstrasse 4/6.

5. Juli 1962. Wertschriften usw.

**Hansa Aktiengesellschaft**, in Basel, Ankauf von Wertschriften usw. (SHAB. Nr. 6 vom 9. Januar 1961, Seite 63). Prokura wurde erteilt an Fritz Greuter, von Mönchwil (Thurgau), in Riehen. Er zeichnet zu zweien.

5. Juli 1962. Pharmazeutische Spezialitäten usw.

**Doetsch, Grether & Cie. A.G.**, in Basel, pharmazeutische Spezialitäten usw. (SHAB. Nr. 299 vom 21. Dezember 1961, Seite 3708). Die Prokura von Dr. Paul Weiss ist erloschen. Beim Präsidenten des Verwaltungsrates Dr. Leo Fromer, nun in Binningen, ist der Allianzname weggefallen.

5. Juli 1962. Mobilien usw.

**Renor A.G.**, in Basel, Erwerb von Mobilien usw. (SHAB. Nr. 221 vom 21. September 1960, Seite 2719). Aus dem Verwaltungsrat ist Prof. Dr. Max Staehelin ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Verwaltungsrat wurde gewählt Dr. Hans Lyner, von Wald (Zürich), in Binningen. Er zeichnet zu zweien.

5. Juli 1962. Beteiligungen usw.

**Colfa A.G.**, in Basel, Beteiligungen usw. (SHAB. Nr. 275 vom 24. November 1954, Seite 3001). Aus dem Verwaltungsrat ist der Präsident Prof. Dr. Max Staehelin ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Verwaltungsrat wurde gewählt Dr. Josef Brändle, von Bütschwil (St. Gallen), in Riehen. Er zeichnet zu zweien. Zum Präsidenten wurde das Mitglied Prof. Dr. Werner Scherrer gewählt. Er zeichnet weiterhin zu zweien. Das Verwaltungsratsmitglied Dr. Achilles Ammann wohnt nun in Allschwil und das Verwaltungsratsmitglied Dr. Hans Lyner in Binningen. Neues Domizil: Freie Strasse 90 (bei Schweizerische Treuhandgesellschaft).

5. Juli 1962. Kosmetische Artikel usw.

**Mona Lisa, Lutz & Co.**, in Basel, Handel mit kosmetischen Artikeln usw. (SHAB. Nr. 121 vom 31. Mai 1961, Seite 1555). Die Kollektivgesellschaft hat sich aufgelöst. Die Firma ist nach beendeter Liquidation erloschen.

5. Juli 1962. Umstandskleider usw.

**Frau C. Berner, maternity shop PREMA (Mme C. Berner, magasin prénatal PREMA)**, Zweigniederlassung in Basel. Unter dieser Firma hat die Inhaberin, der mit Sitz in Zürich im Handelsregister des Kantons Zürich seit 17. April 1952 eingetragene Einzelfirma (letzte Publikation SHAB. Nr. 69 vom 23. März 1962, Seite 871), in Basel eine Zweigniederlassung errichtet. Diese wird vertreten durch die Inhaberin Claire Berner-Levi, von Heiligenschwendli, in Zürich, und durch den Einzelprokuristen André Berner, von Heiligenschwendli, in Küsnacht (Zürich). Handel mit Umstandskleidern, -wäsche und -corsets sowie mit Bébéartikeln. Gerbergasse 16.

5. Juli 1962.

**Buchdruckerei Kretz**, in Basel (SHAB. Nr. 237 vom 10. Oktober 1957, Seite 2710). Neues Domizil: Belchenstrasse 5.

5. Juli 1962. Restaurant.

**E. Baumgartner**, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Erwin Baumgartner-Tschopp, von Oensingen, in Basel. Restaurant. Fischmarkt 10.

5. Juli 1962.

**Servita, Treuhand- und Finanzierungs A.G. Basel**, in Basel (SHAB. Nr. 179 vom 3. August 1961, Seite 2267). Die Prokuristin Hedwig Frey-Tschudin wohnt nun in Basel.

5. Juli 1962.

**Schweizerischer Verband für Photohandel und -Gewerbe**, in Basel, Verein (SHAB. Nr. 12 vom 16. Januar 1956, Seite 128). Der Verein hat den Sitz nach Zürich verlegt (SHAB. Nr. 148 vom 28. Juni 1962, Seite 1894) und wird daher in Basel von Amtes wegen gelöscht.

5. Juli 1962. Autoreparaturwerkstätte usw.

**Agence Alban-Breite, Gantschi & Kaeslin A.G.**, in Basel, Autoreparaturwerkstätte usw. (SHAB. Nr. 202 vom 30. August 1960, Seite 2527). Zu Direktoren wurden ernannt die Mitglieder des Verwaltungsrates Paul Gantschi, nun auch von Basel, und Paul Kaeslin. Sie zeichnen weiterhin zu zweien.

5. Juli 1962. Industrieanlagen, usw.

**Ipla Industrial Planning Inc.**, in Basel, Planung gesamtlicher Industrieanlagen usw. Aktiengesellschaft. (SHAB. Nr. 205 vom 2. September 1960, Seite 2532). Einzelunterschrift wurde erteilt an Wladimir Romanowsky, von Winterthur, in Basel, und Einzelprokura an E. Robert Böckli, von Frauenfeld, in Binningen.

5. Juli 1962. Versicherungsmaklerfirma usw.

**H.G. Poland S.A. Bâle**, in Basel, Versicherungsmaklerfirma usw. (SHAB. Nr. 121 vom 25. Mai 1962, Seite 1560). Neues Domizil: Parkweg 35.

5. Juli 1962.

**Chemie-Service A.G. (Chimie-Service S.A.)**, in Basel. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 20. Juni 1962 eine Aktiengesellschaft mit dem Zweck: Vertretung, Import, Export von und Handel mit sämtlichen Chemikalien und Erzeugnissen der chemischen Industrie. Die Gesellschaft kann sich an jedem Unternehmen in der Schweiz oder im Ausland beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 voll einbezahlte Inhaberk Aktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Dem Verwaltungsrat aus einem oder mehreren Mitgliedern gehören an: Walter Witschi, von Hindelbank, als Präsident, und Hans Wernli, von Erlinsbach, beide in Lausanne. Sie führen Einzelunterschrift. Prokura wurde erteilt an Willy Ersig, von und in Basel, und Pierre-André Seiler, von Les Verrières, in Lausanne. Sie zeichnen zu zweien. Domizil: Gartenstrasse 128.

## Schaffhausen - Schaffhouse - Sciaffusa

29. Juni 1962.

**Pumpenbau Schaffhausen AG**, in Schaffhausen, Herstellung und Vertrieb von Pumpen aller Art (SHAB. Nr. 271 vom 20. November 1959, Seite 3184). Laut öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 28. Juni 1962 wurde das Aktienkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 200 000 erhöht durch Ausgabe von 150 Namenaktien zu Fr. 1000, welche durch Verrechnung mit einer Forderung an die Gesellschaft voll liberiert sind. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt nun Fr. 200 000, eingeteilt in 200 Namenaktien zu Fr. 1000.

5. Juli 1962. Metallbearbeitung, Maschinen.

**Bachmann AG Beringen**, in Beringen. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 2. Juli 1962 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Die Gesellschaft bezweckt die Bearbeitung von Metall sowie die Fabrikation von und den Handel mit Maschinen und Apparaten aller Art. Sie kann sich auch an anderen Unternehmungen beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 300 000, eingeteilt in 300 Namenaktien zu Fr. 1000; dieses ist zu 75 Prozent oder Fr. 225 000 liberiert. Gemäss Sacheinlagevertrag vom 29. Juni 1962 und Uebernahmevertrag vom 2. Juli 1962 erwirbt die Gesellschaft vom Mitgründer Hermann Bachmann-Hübscher das Grundstück, Grundbuch Beringen Nr. 1021, 67 ar 79 m<sup>2</sup>, zum Preise von Fr. 105 000, wofür er 140 Namenaktien zu nom. Fr. 1000 erhält, die damit zu 75 Prozent liberiert sind. Die Mittelungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem bis fünf Mitgliedern. Ihm gehören an und führen Einzelunterschrift: Hermann Bachmann-Hübscher, von Beggingen, in Beringen, als Präsident; Guido Notter-von Toggenburg, von Boswil (Aargau), in Baden, als Vizepräsident; Leonore Bachmann-Hübscher, von Beggingen, in Beringen, als Sekretärin, und Max Kögl-Hatt, österreichischer Staatsangehöriger, in Schaffhausen. Geschäftslokal: Gellerstrasse 418.

5. Juli 1962. Technisches Büro.

**Franz Hitz**, in Schaffhausen, Betrieb eines technischen Büros; Uebernahme von Vertretungen und Handel mit Industriebedarf (SHAB. Nr. 29 vom 5. Februar 1962, Seite 372). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

5. Juli 1962. Bäckerei, Konditorei.

**Ötiko Klöti**, in Schaffhausen, Bäckerei, Konditorei und Spezereiwarenhandlung (SHAB. Nr. 121 vom 26. Mai 1950, Seite 1371). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

6. Juli 1962. Herrenbekleidung.

**Jakob Schwyn**, in Schaffhausen, Handel mit Herrenbekleidung (SHAB. Nr. 251 vom 26. Oktober 1951, Seite 2659). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

6. Juli 1962.

**Schuhhaus Keller**, in Stein am Rhein, Detailverkauf von Schuhwaren aller Art usw. (SHAB. Nr. 25 vom 31. Januar 1947, Seite 311). Diese Firma wird infolge Fehlens der gesetzlichen Voraussetzungen der Eintragspflicht auf Begehren des Inhabers gelöscht.

6. Juli 1962. Heu und Stroh.

**Carl Richli**, in Hallau, Heu- und Strohhandlung (SHAB. Nr. 229 vom 1. Oktober 1951, Seite 2431). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers und Gründung einer Gesellschaft erloschen. Aktiven und Passiven wurden von der nachstehend eingetragenen Kollektivgesellschaft «Carl Richli's Erben», in Hallau, übernommen.

6. Juli 1962. Heu und Stroh.

**Carl Richli's Erben**, in Hallau. Witwe Helena Richli, Karl Richli, beide von Hallau und Osterfingen, in Hallau, Alice Lüscher-Richli, von Seon (Aargau), in Hallau, Helene Stählin-Richli, von Lachen (Schwyz), in Hallau, diese zwei mit Zustimmung ihrer Ehegatten im Sinne von Artikel 167 ZGB, Herbert Richli und Ferdinand Richli, beide von Hallau und Osterfingen, in Herblingen, sowie Liselotte Richli, von Hallau und Osterfingen, in Hallau, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. März 1960 begonnen und auf dieses Datum Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Carl Richli», in Hallau, übernommen hat. Die Firma wird nun vertreten durch die beiden Gesellschafter Witwe Helena Richli und Karl Richli; sie führen Kollektivunterschrift. Heu- und Strohhandlung mit Landwirtschaftsbetrieb. Am Platz.

6. Juli 1962. Café-Restaurant.

**A. Maurer-Bächtiger**, in Schaffhausen. Inhaber dieser Einzelfirma ist Arthur Maurer-Bächtiger, von Schmiedrued (Aargau), in Schaffhausen. Betrieb des Café-Restaurants «Moosente». Moserstrasse 42.

6. Juli 1962.

**Katholischer Pressverein Schaffhausen**, in Schaffhausen, Herausgabe und möglichst Verbreitung des offiziellen katholischen Zeitungsorgans usw. (SHAB. Nr. 293 vom 15. Dezember 1958, Seite 3341). Aus dem Vorstand sind Dr. Josef Ebner, Vizepräsident, dieser infolge Todes, und Moritz Saladin, Aktuar, ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Der bisherige Kassier, Alfons Margreth, ist nun Vizepräsident. Als Aktuar wurde Bernhard Klausner, von und in Schaffhausen, gewählt. In den Vorstand wurde neu als Kassier gewählt, Richard Rohner, von Böbikon (Aargau), in Schaffhausen. Der Präsident oder der Vizepräsident führt Kollektivunterschrift mit dem Aktuar oder Kassier.

6. Juli 1962.

**Eisenbahner-Baugenossenschaft «Eigenheim» Schaffhausen (E.B.E.)**, in Schaffhausen (SHAB. Nr. 101 vom 2. Mai 1961, Seite 1244). Aus der Verwaltung ist Rudolf Müller, Präsident, ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Der bisherige Vizepräsident, Josef Wespe, ist nun Präsident der Verwaltung. Der Präsident oder der Vizepräsident führt Kollektivunterschrift mit dem Sekretär oder Kassier.

6. Juli 1962.

**Bolli & Böcherer A.G.**, Buchdruckerei und Verlag, Schaffhausen, in Schaffhausen (SHAB. Nr. 112 vom 19. Mai 1959, Seite 1408). Doktor Josef Ebner, Vizepräsident, ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Vizepräsident ist nun das bisherige Mitglied, Dr. phil. Josef Anton Saladin. Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt: Prof. Dr. Eugen Isele, von Beringen und Schaffhausen, in Freiburg. Der Präsident oder Vizepräsident führt Kollektivunterschrift zu zweien mit einem der übrigen Verwaltungsratsmitglieder oder mit dem Geschäftsführer.

6. Juli 1962. Herrenmode.

**Heinrich Roost**, in Schaffhausen, Spezialgeschäft für Herrenmoden (SHAB. Nr. 90 vom 19. April 1951, Seite 952). Der Firmainhaber wohnt nun in Feuerthalen.

## Appenzell A.-Rh. — Appenzell Rh. ext. — Appenzello est.

5. Juli 1962. Stickereien.  
**Oertle & Co.**, in Teufen, Fabrikation und Export mechanischer Stickereien und Taschentücher (SHAB. Nr. 7 vom 11. Januar 1954, Seite 80). Diese Kommanditgesellschaft hat sich infolge Ausscheidens durch Tod des Kommanditülers Ferdinand Oertle, dessen Unterschrift damit erloschen ist, in eine Kollektivgesellschaft umgewandelt. Die Firma wird unverändert weitergeführt. Unbeschränkt haftende Gesellschafter sind wie bisher Charles F. Oertle und Oscar A. Tobler, beide von und in Teufen.

7. Juli 1962. Hoch- und Tiefbau.  
**Albert Köppl AG.**, Zweigniederlassung in Teufen, Ausführung von Strassen-, Hoch- und Tiefbauten usw. (SHAB. Nr. 268 vom 15. November 1960, Seite 3260), mit Hauptsitz in St. Gallen. Kollektivprokura zu zweien für das Gesamtunternehmen wurde erteilt an Wolf Marcel Bachmann, von Feusisberg, in St. Gallen.

7. Juli 1962. Mechanische Näherei.  
**Otto Lancker**, in Grub, mechanische Näherei (SHAB. Nr. 168 vom 22. Juli 1958, Seite 1992). Diese Firma ist infolge Abtretung des Geschäftes erloschen.

7. Juli 1962.  
**H.U. Lancker**, Näherei, in Grub. Inhaber dieser Firma ist Hansueli Lancker, von Rehetobel, in Grub. Näherei. Krähtobel 93.

## St. Gallen — St-Gall — San Gallo

3. Juli 1962.  
**Hebag, Aktiengesellschaft für rationelles Bauen**, in Rorschach, Entwicklung und Auswertung neuer Baumethoden, insbesondere Durchführung von Hebearbeiten im Hoch- und Tiefbau (SHAB. Nr. 213 vom 14. September 1959, Seite 2511). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 3. Juli 1962 wurde das Grundkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 100 000 erhöht durch Ausgabe von 50 voll einbezahlten Namenaktien zu Fr. 1000. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt nun Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Nameaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend geändert.

## Graubünden — Grisons — Grigioni

26. Juni 1962.  
**Skilift Sent AG**, in Sent. Unter dieser Firma besteht gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 16. Juni 1962 eine Aktiengesellschaft. Die Gesellschaft bezweckt den Bau und Betrieb von Bauten und Einrichtungen aller Art zur Entwicklung und Förderung des Fremdenkurortes Sent, insbesondere von Ski- und Sesselliften. Die Gesellschaft ist befugt, für ihre Zwecke Liegenschaften zu erwerben, zu veräussern, zu pachten oder zu verpachten. Sie kann sich an Unternehmen, die geeignet sind den Geschäftszweck zu fördern, beteiligen. Das Aktienkapital beträgt Fr. 150 000 und ist eingeteilt in 300 Inhaberaktien zu Fr. 500. Einbezahlt sind Fr. 75 000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt und das Amtsblatt des Kantons Graubünden. Der Verwaltungsrat besteht aus 3 bis 7 Mitgliedern. Ihm gehören an: Paul Mathys, von Rüschelen (Bern), in Zürich, Präsident; Lütza Stalvis, von und in Sent, Vizepräsident; Jürg Frei, von Zürich, in Meilen; Sekretär; Walo Humm, von Strengelbach (Aargau) und Stäfa (Zürich), in Angwil-Kloten; Dr. Rudolf Robert Sprüngli, von Zürich und Kilchberg, in Kilchberg. Geschäftsführer mit Kollektivprokura ist Joachim Deuster, deutscher Staatsangehöriger, in Zumikon. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet kollektiv mit einem weiteren Mitglied des Verwaltungsrates oder mit dem Geschäftsführer. Domizil: bei Chasper Vital-Rauch.

5. Juli 1962.  
**Rheingrafik GmbH**, in Chur. Gemäss Statuten und öffentlicher Urkunde vom 3. Juli 1962 besteht unter dieser Firma eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung. Sie bezweckt die Erledigung von Aufträgen graphischer Gestaltung und Public Relations, Herstellung von Werbe- und Fernsehfilmen. Die Gesellschaft kann sich auch an andern Unternehmungen beteiligen. Das Stammkapital beträgt Fr. 30 000. Gesellschafter sind: Richard Allemann, von Chur, Splügen und Tschappina, in Chur, mit einer Stammeinlage von Fr. 15 000, und Ernst Hornickel, deutscher Staatsangehöriger, in Stuttgart (Deutschland), mit einer Stammeinlage von Fr. 15 000. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt; die Mitteilungen durch eingeschriebenen Brief. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift ist der Gesellschafter Richard Allemann. Domizil: Bahnhofplatz 10.

## Aargau — Argovie — Argovia

4. Juli 1962.  
**Darlehenskasse Dietwil**, in Dietwil, Genossenschaft (SHAB. Nr. 201 vom 29. August 1960, Seite 2515). Raymond Brunner (Präsident) ist aus dem Vorstand ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Zum Präsidenten wurde der bisherige Vizepräsident Richard Steiner-Widmer ernannt. Alfred Schmid-Nietlisbach, von und in Dietwil, bisher Beisitzer, ist nun Vizepräsident. Präsident, Vizepräsident und Aktuar zeichnen zu zweien.

4. Juli 1962.  
**Landwirtschaftliche Konsumgenossenschaft Wöllflinswil**, in Wöllflinswil (SHAB. Nr. 91 vom 20. April 1950, Seite 1020). Gottlieb Leimgruber, Präsident, und Josef Treier, Aktuar, sind aus dem Vorstand ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. Zum Präsidenten wurde der bisherige Vizepräsident Johann Belser-Gubler und zum Vizepräsidenten Josef Emmenegger-Herzog, von und in Wöllflinswil, bisher Beisitzer, ernannt. Als Aktuar wurde neu in den Vorstand gewählt Josef Reimann-Waldmeier, von und in Wöllflinswil. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet kollektiv mit dem Aktuar; der Verwalter führt Einzelunterschrift.

4. Juli 1962.  
**Landwirtschaftliche Konsumgenossenschaft Villnachern und Umgehung**, in Villnachern (SHAB. Nr. 173 vom 29. Juli 1953, Seite 1864). Der Aktuar Wilhelm Spillmann ist aus dem Vorstand ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Zum neuen Aktuar wurde der Beisitzer Karl Hartmann-Pauli, von und in Villnachern, ernannt. Er zeichnet kollektiv mit dem Präsidenten oder dem Vizepräsidenten.

4. Juli 1962.  
**Paul Gerber, Rest. «Tanne»**, bisher in Laufen (SHAB. Nr. 229 vom 1. Oktober 1951, Seite 2506). Der Sitz dieser Firma ist nach Rheinfelden verlegt worden, wo auch der Inhaber, Paul Gerber-Kovacic, von Aarwangen (Bern), mit seiner Ehefrau Anna geborene Kovacic in vertraglicher Gütertrennung lebend, jetzt

wohnt. Die Firma lautet nun: **Restaurant Freihof Paul Gerber Rheinfelden**. Natur des Geschäftes: Betrieb des Restaurant «Zum Freiho». Geschäftsadresse: Kaiserstrasse 31.

4. Juli 1962. Elementbauten.  
**Variel AG**, in Auw, Erwerb einer Fabrikationslizenz von der «Elcon AG», in Zug, Herstellung, Verkauf und Vermietung von Elcon Elementbauten, Finanzierung von Elcon Element-Bauvorhaben (SHAB. Nr. 100 vom 1. Mai 1962, Seite 1272). Einzelprokura ist erteilt worden an den Geschäftsführer Ronald Schmid, von Hünenberg (Zug), in Küssnacht am Rigi.

4. Juli 1962. Liegenschaften usw.  
**Vermittag AG Buchs**, in Buchs. Unter dieser Firma besteht gemäss Statuten und Gründungsurkunde vom 26. Juni 1962 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Vermittlung, Verwaltung, Kauf und Verkauf von Liegenschaften sowie Übernahme von Neu- und Umbauten als Generalunternehmerin. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren ihm an: Fritz Frei, von Auenstein, in Biberstein, als Präsident; Walter Honegger, von Wald (Zürich), in Küttigen, als Vizepräsident; Max Alfoller, von Seeberg (Bern), in Biberstein; Hans Iseli, von Thun, in Bern; Hans Hochstrasser, von Auenstein, in Aesona, und Rudolf Berner, von Schafisheim und Lenzburg, in Buchs (Aargau). Sie zeichnen zu zweien. Domizil: Büro der «Aktiengesellschaft Fritz Frei, Architekten», Poststrasse 1103.

4. Juli 1962.  
**Zementfabrik Holderbank-Wildegg A.-G. (Fabrique de Ciment Holderbank-Wildegg S.A.)**, in Holderbank, Fabrikation von Zement und ähnlichen Produkten (SHAB. Nr. 201 vom 29. August 1961, Seite 2519). Als weiteres Mitglied des Verwaltungsrates ist gewählt worden Robert Koch, von Zürich, in Luterbach (Solothurn). Er führt die Unterschrift nicht. Die Unterschrift von Willy Mooser, Direktor der Technischen Stelle Holderbank, ist erloschen. Dr. Peter Lenzin, technischer Direktor, ist Direktor des Gesamtunternehmens. Er führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Zum Direktor der Technischen Stelle Holderbank mit Kollektivunterschrift zu zweien ist ernannt worden Dr. sc. techn. Anton Ernst Schräfl, von Bellinzona, Luzern und Zollikon (Zürich), in Zollikon (Zürich). Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an Ernst Louis Kappeler, von und in Baden (Direktionssekretär und Sekretär des Verwaltungsrates).

4. Juli 1962.  
**Hubacher, Photohaus**, in Unterkulm, photographische Arbeiten, Atelieraufnahmen, Handel mit Photoapparaten und photographischen Artikeln (SHAB. Nr. 96 vom 25. April 1952, Seite 1080). Diese Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

4. Juli 1962. Feuerversicherungen.  
**W. Schenker**, in Aarau, Generalagentur der «Basler-Feuer» (Basler Versicherungs-Gesellschaft gegen Feuerschaden) (SHAB. Nr. 192 vom 19. August 1951, Seite 2140). Einzelprokura ist erteilt worden an Alfons Aufdenblatten, von Zermatt (Wallis), in Buchs (Aargau).

4. Juli 1962.  
**Aktiengesellschaft des Aargauer Tagblattes**, in Aarau, Buchdruckerei und Verlag des Aargauer Tagblattes (SHAB. Nr. 83 vom 9. April 1962, Seite 1054). Dr. h.c. Ernst Speiser ist aus dem Verwaltungsrate ausgeschieden, womit seine Unterschrift erloschen ist. Das Verwaltungsratsmitglied Dr. Eduard Lächauer wohnt jetzt in Unterentfelden.

4. Juli 1962.  
**Werner Rüeegger-Gerhard, Mech., Velos-, Motorräder- & Nähmaschinenhandlung**, in Rothrist, Handel mit Velos, Motorrädern und Nähmaschinen und Reparaturen derselben (SHAB. Nr. 2 vom 5. Januar 1926, Seite 10). Diese Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

4. Juli 1962.  
**Werner Rüeegger-Lüscher, Velos-, Motorräder- und Nähmaschinenhandlung**, in Rothrist. Inhaber dieser Firma ist Werner Rüeegger-Lüscher, von und in Rothrist. Handel mit Velos, Motorrädern und Nähmaschinen und Reparaturen derselben. Bernstrasse 284.

4. Juli 1962. Herrenhemden.  
**Paul Graser**, in Dürrenäsch, Handel mit Herrenhemden en gros und en détail (SHAB. Nr. 120 vom 27. Mai 1958, Seite 1448). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

4. Juli 1962.  
**Drupag Druerk- und Papiermaschinen AG**, in Aarau. Unter dieser Firma besteht gemäss Statuten und Gründungsurkunde vom 25. Juni 1962 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Handel mit und die Fabrikation von Druck- und Papierverarbeitungsmaschinen, Apparaten sowie weitem Utensilien, Beteiligung an und Finanzierung von andern Unternehmen sowie Anschaffung und Verkauf von Wertpapieren sowie weitem Werten. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Mitteilungen an die Aktionäre können, sofern deren Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief erfolgen. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Einziges Mitglied ist Dr. Arthur Daetwiler, von Staffelbach, in Niederlenz. Er führt Einzelunterschrift. Domizil: Advokaturbureau Dr. Arthur Daetwiler, Bahnhofstrasse Nr. 55.

5. Juli 1962. Restaurant.  
**F. Pauli Rest. Stadtor**, in Baden, Speiserestaurant (SHAB. Nr. 39 vom 16. Februar 1949, Seite 457). Durch Erkenntnis des Bezirksgerichts Baden vom 5. Mai 1961 wurde über den Nachlass des am 24. Dezember 1960 verstorbenen Firmainhabers das konkursamtliche Liquidationsverfahren eröffnet und dieses am 24. Mai 1961 mangels Aktiven eingestellt. Das Verfahren ist am 12. Juni 1961 als geschlossen erklärt worden. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

5. Juli 1962. Wohn- und Geschäftshäuser.  
**Sorne S.A.**, bisher in Delsberg (SHAB. Nr. 69 vom 23. März 1961, Seite 839). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 2. März 1962 wurde der Sitz nach Burg verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert und auch in einigen andern Punkten geändert. Die Firma lautet: **Sorne A.G. (Sorne S.A.)**. Die Gesellschaft bezweckt Erwerb, Bau und Verwaltung von Wohn- und Geschäftshäusern sowie die Tätigkeit aller damit verbundenen Geschäfte. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 4. März 1961. Sie sind am 2. März 1962 geändert worden. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizer-

rischen Handelsamtsblatt. Soweit die Aktionäre bekannt sind, erfolgen Einladungen und Mitteilungen an sie durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Louis Lachat, Präsident, und Ambroise Brunetti, Vizepräsident, sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurde als einziges Mitglied des Verwaltungsrates gewählt: Hans Wattenhofer, von Lachen (Schwyz), in Schinznach-Dorf. Er führt Einzelunterschrift. Domizil: Büro der Filiale Brugg der Firma «Hans Wattenhofer, Eidg. dipl. El. Inst.», Bahnhofstrasse 22.

6. Juli 1962. Hoch- und Tiefbau usw.

Mader & Cie. A.-G., Filiale Unterentfelden, in Unterentfelden, Ausführung von Hoch- und Tiefbauarbeiten usw. (SHAB. Nr. 73 vom 28. März 1960, Seite 980), mit Hauptsitz in Schönenwerd. Die Prokura von James Forster ist erloschen.

6. Juli 1962.

Möbel- und Teppichhaus A.-G., in Frick, Handel mit Möbeln und Teppichen und verwandten Artikeln aller Art (SHAB. Nr. 284 vom 4. Dezember 1957, Seite 3174). Laut öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 4. April 1962 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation ist nach Angabe der Beteiligten durchgeführt, die Löschung kann jedoch mangels Zustimmung der eidgenössischen und kantonalen Steuerverwaltungen noch nicht erfolgen.

6. Juli 1962.

Coop Immobilien AG Rheinfelden, in Rheinfelden, Kauf, Verkauf und Verwaltung von Liegenschaften und Erstellung von Bauten (SHAB. Nr. 96 vom 26. April 1962, Seite 1223). In den Verwaltungsrat wurde als Vizepräsident gewählt: André Vuilleumier, von La Sagne, in La Chaux-de-Fonds. Er führt Kollektivunterschrift zu zweien.

6. Juli 1962. Eisengarn, Schuhriemen, Knöpfe usw.

Gebr. Matter A.G. Fama, in Kölliken, Eisengarn, Schuhriemen, Litzen- und Knopffabrik, Plastic-Spritzwerk, Färberei und Buntweberei. (SHAB. Nr. 41 vom 19. Februar 1962, Seite 523). Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an Paul Brunner, von Winterthur und Zuzwil (St. Gallen), in Suhr.

6. Juli 1962. Kleinmetallwaren usw.

Consul A.G., in Neuenhof, Vertrieb von Kleinmetallwaren und Bedarfsartikeln aus Kunststoff aller Art (SHAB. Nr. 49 vom 28. Februar 1961, Seite 595). Das Verwaltungsratsmitglied Henri Gujer wohnt jetzt in Baden.

6. Juli 1962.

Metallwaren AG Birrwil, in Birrwil, Herstellung, Bearbeitung und Vertrieb von Klein-Metallwaren sowie von Bedarfsartikeln aus Kunststoff (SHAB. Nr. 301 vom 23. Dezember 1960, Seite 3685). Der Delegierte des Verwaltungsrates Henri Gujer wohnt jetzt in Baden.

6. Juli 1962. Mechanische Werkstätte usw.

KUMAWA Kurt Kunz, in Wohlen, mechanische Werkstätte, Fabrikation von Metallwaren und Beleuchtungskörpern, Apparatebau (SHAB. Nr. 105 vom 7. Mai 1962, Seite 1340). Diese Firma ist infolge Uebergangs mit Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 31. Mai 1962 und Sacheinlagevertrag vom 2. Juli 1962 an die Firma «Kumewa A.G.», in Wohlen, erloschen.

6. Juli 1962. Beleuchtungskörper, Metallwaren, Apparatebau.

Kumewa A.G., in Wohlen. Unter dieser Firma besteht gemäss Statuten und Gründungsurkunde vom 2. Juli 1962 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Herstellung von und den Handel mit Beleuchtungskörpern, vor allem für die Industrie, ferner von Metallwaren, sowie Apparatebau. Die Gesellschaft kann auch Liegenschaften erwerben und veräussern. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 voll liberierte Namensaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt rückwirkend auf den 1. Juni 1962 laut Bilanz vom 31. Mai 1962 und Sacheinlagevertrag vom 2. Juli 1962 von der Einzelfirma «KUMAWA Kurt Kunz», in Wohlen, an Aktiven Fr. 390 551.68 und an Passiven Fr. 260 741.90. Vom Aktivenüberschuss von Fr. 129 809.78 werden Fr. 100 000 auf das Grundkapital anzurechnen. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Es gehören ihm an: Kurt Kunz-Schröder, als Präsident, und Marianne Kunz-Schröder, beide von Baldingen (Aargau), in Wohlen (Aargau). Sie führen Einzelunterschrift. Geschäftsadresse: Bremgartenstrasse 109.

#### Tessin - Tessin - Ticino

Ufficio di Bellinzona.

5 luglio 1962. Impianti sanitari.

Bulloni Marino, in Sant'Antonino. Titolare è Marino Bulloni fu Andrea, da Isone, in Sant'Antonino. Impianti sanitari e riscaldamenti centrali.

Ufficio di Cervo (distretto di Vallemaggia)

20 giugno 1962. Ristorante.

Cheda Dorina, in Maggia. Titolare della ditta individuale è Dorina Cheda nata Garzoli, moglie di Roberto, da ed in Maggia. Il marito ha dato il proprio consenso. Gerenza di pubblico esercizio con ristorante all'insegna «Ristorante Poncinio».

#### Ufficio di Locarno

4 luglio 1962. Macelleria, salumeria.

Lovat Angelo, in Tenero Contra. Il titolare è Angelo Lovat, da Chironico, a Tenero-Contra. Macelleria e salumeria. Tenero, via cantonale.

6 luglio 1962.

Società della Fumiviva Locarno-Orselina-Cardada, Società Anonima, in Orselina (FUSC. del 4 luglio 1961, N° 153, pagina 1927). Werner Albeck, ha cessato d'essere membro del consiglio di amministrazione; il suo diritto di firma è estinto. Nuovo membro del consiglio d'amministrazione è Arrigo Nessi fu Carlo, da ed in Locarno (senza firma).

6 luglio 1962. Costruzioni metalliche.

Figli di Luigi Giudici, in Locarno, ditta collettiva, officina costruzioni in ferro (FUSC. del 10 febbraio 1943, N° 33, pagina 321). Elvira Giudici, decessa, ha cessato d'essere associata. Le associate Giuseppina Giudici, Clara Giudici maritata Filliger, Alice Merz nata Giudici, Piera Adler nata Giudici, si sono ritirate dalla società in data 1° gennaio 1962. I rimanenti soci Battista e Luigi Giudici, continuano la società, sotto la nuova ragione sociale F<sup>lli</sup> Giudici e vincolano la stessa, con firma singola. Il genere di commercio è modificato in: Officina per costruzioni metalliche.

6 luglio 1962. Articoli in biancheria.

Sacchi S.A., in Borgnone, confezioni di articoli in biancheria (FUSC. del 18 aprile 1958, N° 89, pagina 1073). Enrico Manfrina, decesso, ha cessato d'essere unico amministratore, il suo diritto di firma è estinto. Attuale unico amministratore è Guido Fiscalini fu Filippo, da ed in Borgnone, con diritto di firma individuale. Frazione di Camedo, Casa Guidetti.

Ufficio di Lugano

6 luglio 1962.

Immobiliare Monte San Salvatore, a Lugano (FUSC. del 13 aprile 1961, N° 85, pagina 1033). Con decisione assembleare del 4 luglio 1962, la società ha deciso lo scioglimento. Essa non sussiste più che per la sua liquidazione che sarà fatta sotto la ragione sociale Immobiliare Monte San Salvatore in liquidazione dal Dr. Adriano Bernasconi, da ed in Lugano, nominato liquidatore della società con firma individuale. Sono estinte le firme degli amministratori Elisabetta Rietmann e Dr. Renzo Rezzonico. Recapito della società in liquidazione: Via Pioda, c/o studio commerciale Dr. Adriano Bernasconi.

Distretto di Mendrisio

6 luglio 1962.

Alleanza Industriale Trasporti S.A. Milano, succursale di Chiasso, in Chiasso (FUSC. del 10 ottobre 1961, N° 237, pagina 2937). Nuovo recapito: via E. Bossi, 32.

Waadt - Vaud - Vaud

Bureau d'Aigle

6 juillet 1962. Boulangerie-confiserie, etc.

Le Pavillon S.A. en liq., à Leysin, exploitation d'une boulangerie-confiserie-restaurant-tea-room, société anonyme (FOSC. du 12 juillet 1961, page 2027). La liquidation de la société étant terminée, cette raison sociale est radice.

6 juillet 1962. Véhicules à moteur, machines agricoles, etc.

Industrialmeec S.A., à Roche (FOSC. du 5 juillet 1962, page 1960). L'administrateur Jean-Pierre Lavizzari a donné sa démission. Ses pouvoirs sont éteints. A été désigné en qualité de nouvel administrateur François Louis Simon fils de Jean Delisle, de Froideville et Lausanne, à Pully. La société sera engagée par la signature individuelle du président du conseil ou par la signature collective à deux des autres administrateurs.

Bureau d'Echallens

7 juillet 1962.

Syndicat agricole et d'élevage de Goumoëns-la-Ville et environs, à Goumoëns-la-Ville, société coopérative (FOSC. du 17 janvier 1952, N° 13, page 136). Alfred Jaquier, de Pralins, est président; Henri Basset, de Goumoëns-la-Ville, est vice-président, et Charles Marguerat, de Goumoëns-la-Ville et Lutry, est secrétaire-cassier (déjà inscrit) du conseil d'administration, tous trois à Goumoëns-la-Ville. Sont radies: David Duperré, en qualité de président et Louis Bolomey, comme vice-président; leurs signatures sont éteintes. Le président ou le vice-président signent collectivement avec le secrétaire.

Bureau de Lausanne

6 juillet 1962. Café-restaurant.

Jeanne Raemy, à Lausanne. Chef de la maison: Jeanne Raemy née Hugon, femme autorisée de Hyppolite Raemy, de Planfayon (Eribourg), à Lausanne. Exploitation du café-restaurant à l'enseigne «Café de l'Aéroport». La Blèche-rette.

6 juillet 1962. Marchandises de toute sorte, brevets, etc.

Unimark S.A., à Lausanne, société anonyme. Date des statuts: 4 juillet 1962. But: l'achat, la vente, la représentation et la distribution de biens et de marchandises de toute sorte, l'achat et la vente de titres de toute sorte, l'acquisition, l'exploitation et la vente de brevets et de procédés et la prise de participation dans toutes entreprises commerciales et financières. Capital social: fr. 50 000, divisé en 50 actions, au porteur, de fr. 1000, entièrement libérées. Publications: Feuille officielle suisse du commerce. Conseil: d'un ou de plusieurs membres. Administrateurs: Robert Reed Miller, des USA, à Seattle, Washington, USA, président; Gérard Schlaeppli, de Satigny (Genève), à Vevey, secrétaire; Roger Voumard, de Tramelan (Berne), à Pully. La société est engagée par la signature individuelle du président et par la signature collective à deux des autres administrateurs. Est nommé directeur avec signature individuelle: Russell Tuttle Miller, des USA, à Los Angeles, Californie, USA. Bureau: avenue de la Gare 41 (dans ses locaux).

Neuenburg - Neuchâtel - Neuchâtel

Bureau de Boudry

5 juillet 1962. Articles ménagers, etc.

Imexposd - G. Wipfli, à Colombier, importation et exportation d'articles ménagers (FOSC. du 29 mai 1961, N° 122, page 1522). La maison ajoute à son genre d'affaires: importation et exportation d'appareils électriques et techniques.

Bureau de Cernier (district du Val-de-Ruz)

5 juillet 1962.

Société de consommation de Dombresson S.A., à Dombresson (FOSC. du 19 juin 1962, N° 140, page 1797). Les administrateurs James-André Gafner, Emile-Alfred Monnier, Jean-Louis Marina et Charles-Adolphe Amez-Droz restent membres du conseil d'administration, sans signature.

Bureau de La Chaux-de-Fonds

2 juillet 1962.

Société fiduciaire Muller et Co, à La Chaux-de-Fonds. Sous cette raison sociale, il a été constitué une société en commandite qui a commencé le 2 juillet 1962. Elle a pour seul associé indéfiniment responsable Bernard-Henri Muller, de Bienne, à La Chaux-de-Fonds, et pour associé commanditaire Jacques-André Vuilleumier, de La Sagne (Neuchâtel) et Tramelan (Berne), à La Chaux-de-Fonds, avec une commandite de fr. 4000. Financement commercial et personnel, l'investissement et la gestion mobilière et l'exploitation d'une fiduciaire. Progrès 47.

Bureau de Môtiers (district du Val-de-Travers)

5 juillet 1962. Machines à tricoter, etc.

Edouard Dubied & Cie., Société anonyme, à Couvet (FOSC. du 26 mars 1962, N° 71, page 896), Giovanni-Gustave Sandri et Olivier Cornaz (déjà inscrits comme directeurs généraux), ont été nommés membres du conseil d'administration. Ils continuent à engager la société en tant que directeurs généraux, par leur signature apposée collectivement à deux avec les personnes déjà inscrites.

## Bureau de Neuchâtel

5 juillet 1962. Machines à coudre.

Henri Wétstein, à Neuchâtel, commerce et réparation de machines à coudre et fournitures (FOSC. du 21 janvier 1938, N° 17, page 156). La maison modifie son genre d'affaires comme suit: commerce de machines à coudre, en gros et en détail, concessionnaire exclusif pour la Suisse des machines à coudre Necchi. Les locaux sont actuellement à la rue du Seyon 16 et Grand'Rue 5.

5 juillet 1962.

Société de la Salle des Concerts de Neuchâtel, à Neuchâtel, société anonyme (FOSC. du 3 septembre 1958, N° 205, page 2358). Par suite de démission, Paul Roguon, président; Jean Liniger, vice-président, et Paul Dupuis, membre, ne font plus partie du conseil d'administration. Les pouvoirs des deux premiers sont radiés. Le conseil d'administration est actuellement composé de: Philippe Mayor, de Neuchâtel et Grandcour (Vaud), à Neuchâtel, président; Fernand Martin, jusqu'ici membre sans signature, vice-président; Henry DuPasquier, secrétaire (déjà inscrit); Paul-Eddy Martenet et Pierre Meylan, tous deux de et à Neuchâtel. La société reste engagée par la signature collective à deux du président, du vice-président et du secrétaire.

## Genf - Genève - Ginevra

Complément.

Metal-Cal SA, à Genève (FOSC. du 12 juillet 1962, page 2032). Statuts modifiés le 20 juin 1962.

5 juillet 1962. Tabacs, journaux.

Françoise Duc, à Satigny. Chef de la maison: Françoise Duc née Marcarini, d'Ardon (Valais), à Satigny, autorisée par son mari Raymond Duc. Débit de tabacs, vente de journaux, papeterie et mercerie. Route de Dardagny sn.

5 juillet 1962. Articles de fêtes.

«Décor» Mme Marthe Cujean, à Genève, fabrication et représentation d'articles de fêtes et de décoration (FOSC. du 4 décembre 1958, page 3238). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

5 juillet 1962. Café-brasserie.

A. Lacroix, à Lancy, café-brasserie à l'enseigne «Café de la Colline» (FOSC. du 1<sup>er</sup> mars 1949, page 578). L'inscription est radiée par suite de décès et remise de l'exploitation.

5 juillet 1962. Représentation d'assurances.

Matthey-Doret & Cie, à Genève, représentation d'assurances, société en nom collectif (FOSC. du 11 janvier 1961, page 92). Alain-Jacques Perrot, fondé de pouvoir inscrit, est maintenant domicilié à Chêne-Bougeries.

5 juillet 1962. Participations.

Minute Maid SA, à Genève, participation financière à toutes entreprises dans le domaine des produits alimentaires, etc. (FOSC. du 17 janvier 1962, page 166). Gerald-Dee Bartrem, président du conseil d'administration (inscrit), a été nommé en outre délégué; il continue à signer individuellement.

5 juillet 1962. Produits alimentaires.

Minute Maid International, à Genève, produits alimentaires, etc., société anonyme (FOSC. du 17 janvier 1962, page 166). Gerald-Dee Bartrem, membre et président du conseil d'administration (inscrit), a été nommé en outre délégué; il continue à signer individuellement.

5 juillet 1962. Immeubles.

SI Les Jeunes, à Confignon, société anonyme (FOSC. du 8 juin 1961, page 1650). Eliane Koehler et Adrienne Auberson ne sont plus administratrices; leurs pouvoirs sont radiés. Gérald Roguet, de Genève, à Carouge, est administrateur unique avec signature individuelle. Siège administratif: Genève, 2, place de la Fusterie, chez Charles-David Cosandier, huissier judiciaire.

5 juillet 1962. Caoutchouc.

US Rubber Overseas SA, à Genève, achat et vente, fabrication et production de caoutchouc naturel et synthétique, etc. (FOSC. du 4 juillet 1962, page 1949). Nouveau siège: Carouge. Statuts modifiés le 22 juin 1962. Locaux: 54, route des Acacias.

5 juillet 1962. Produits pharmaceutiques.

Sapos SA, à Genève, fabrication et commerce de produits pharmaceutiques, etc. (FOSC. du 5 février 1962, page 375). Capital porté de fr. 300 000 à fr. 390 000, par l'émission de 180 actions de fr. 500, au porteur. Capital: fr. 390 000, entièrement versé, divisé en 780 actions de fr. 500, au porteur. Statuts modifiés le 26 juin 1962.

5 juillet 1962. Participations.

Blue Galaxy SA, à Genève, société anonyme. Date des statuts: 25 mai 1962. But: acquisition, détention et gestion de participations notamment dans des sociétés s'occupant de la fabrication ou la vente de stylos à bille à l'étranger. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 23 actions de fr. 2000, au porteur, et 40 actions de fr. 100, nominatives. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration d'un ou de plusieurs membres: Jean-Jacques Auberson, de Genève, à Grand-Sacconnex, administrateur unique avec signature individuelle. Domicile: 3, place du Molard, chez Lachenal, Dutoit et Brechbühl, avocats.

5 juillet 1962. Produits de parfumerie.

Pera Perfume SA, à Genève, société anonyme. Date des statuts: 26 juin 1962. But: fabrication, transformation, achat, vente, représentation, exploitation, que ce soit directement ou sous forme de participation à d'autres entreprises, de matières premières, extraits et bases pour la fabrication de produits de parfumerie et de tous produits connexes ou dérivés; achat, vente ou exploitation de tous procédés de fabrication, formules, brevets et marques en rapport avec l'activité précitée. La société n'aura aucune activité dans le canton de Genève, à l'exception de celle strictement nécessaire à son administration. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration d'un ou de plusieurs membres: Raymond Luscher, de Genève, à Carouge, président; Jean-Pierre Babel, de Bardonnex, à Genève, secrétaire, et Jacques Boissonnas, de et à Genève, lesquels signent collectivement à deux. Bureaux: 16, rue de la Corratierie.

5 juillet 1962. Participations.

Syladem SA, à Genève, société anonyme. Date des statuts: 27 juin 1962. But: administration de participations financières à d'autres entreprises établies hors du canton de Genève. Capital: fr. 105 000, entièrement versé, divisé en 210 actions de fr. 500, au porteur. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration d'un ou de plusieurs membres: Jean Brunshvig, de et à Genève, président, et Noël Maréchal, de et à Collex-Bossy, secrétaire, lesquels signent individuellement. Domicile: 33, rue du Rhône, chez Jean Brunshvig et Noël Maréchal, avocats.

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen - Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances

## Geschäftseröffnungsverbot — Sperrfrist

(Ausverkaufsordnung vom 16. April 1947)

In Anwendung von Art. 16, Abs. 1 und 4 der Ausverkaufsordnung des Bundesrates vom 16. April 1947 wurde den nachfolgend genannten Geschäftsinhabern verboten, vor Ablauf einer Sperrfrist von drei Jahren nach Beendigung des Totalausverkaufes ein gleichartiges Geschäft in der Schweiz zu eröffnen. Der Eröffnung gleichgestellt sind die in Art. 16, Abs. 2 der obgenannten Verordnung angeführten Fälle.

1. **Baummann-Schuler Otto und Seline**, von Zürich, wohnhaft Gutstrasse 101, Zürich 3, Herren- und Damenwäsche, Merceriewaren, an der Bertastrasse 4, Zürich 3; Geschäftseröffnungsverbot bis **5. Juni 1965**.
2. **Böhler-Schubert Gertrud**, von Zürich, geb. 16. April 1905 und **Spaek-Hartmann Gertrud**, von Büchslen (FR), geb. 27. Februar 1926, und **Spaek-Hartmann Gottlieb**, von Büchslen (FR), geb. 27. Juni 1922, wohnhaft Zweierstrasse 160, Zürich 3. Möbel aller Art, Polstermöbel, Teppiche und Bilder, Hohlstrasse 86, Zürich 4; Geschäftseröffnungsverbot bis **7. Juni 1965**.
3. **Lehovits-Weiss Moritz und Reuée**, ungarische Staatsangehörige, wohnhaft Brauerstr. 3, Zürich 4, Textil- und Wollwaren, Damenkleinkonfektion, Damen- und Küchenwäsche, Pullover, Gemischtwaren, Schaffhauserstr. 70, Zürich 6; Geschäftseröffnungsverbot bis **7. Juni 1965**.
4. **Schiess-Sehwab Anna**, von Herisau, geb. 1890, Haushalt- und Küchenartikel, Bergstrasse 1535, Stäfa (ZH); Geschäftseröffnungsverbot bis **14. Juni 1965**.
5. **Traxler-Bachmann Albert und Berta**, von Balterswil (TG), wohnhaft Regulastrasse 45, Zürich 11/46, Merceriewaren, Wehtalerstrasse 494, Zürich-Affoltern; Geschäftseröffnungsverbot bis **30. Juni 1965**.
6. **Widmer-Schnekenburger Walter und Alwine**, von Untersiggenthal (AG); Wolle, Wollwaren, Mercerie und Bonnetierwaren, Herren- und Damenwäsche, Ueberkleider, Schürzen, Kolonialwaren, Wehtalerstrasse 64, Dielsdorf; Geschäftseröffnungsverbot bis **7. April 1965**.
7. **Ulrich-Truttmann Franz und Marie**, von Küssnacht (SZ), wohnhaft Brandschenenkestrasse 166, Zürich 2, Zelte und Campingartikel, Koeher, Tische, Stühle und Betten, Sihlfeldstr. 10, Zürich 3; Geschäftseröffnungsverbot bis **23. Juni 1965**. (AA. 167)

In Anwendung von Art. 16, Abs. 1 und 4 der Ausverkaufsordnung des Bundesrates vom 16. April 1947 wurde der nachfolgend genannten Geschäftsinhaberin verboten, vor Ablauf einer Sperrfrist von drei Jahren nach Beendigung des Totalausverkaufes eine gleichartige Filiale in der Stadt Zürich zu eröffnen. Der Eröffnung gleichgestellt sind die in Art. 16, Abs. 2 der obgenannten Verordnung angeführten Fälle.

- 1: **Sommer-Grötzinger Roswitha**, von Zürich, geb. 8. April 1923, **Grötzinger-Albrecht Gertrud**, von Zürich, geb. 21. Juni 1893, wohnhaft Hinterbergstrasse 71, Zürich 7, Mercerie, Modewaren, Filiale Seestrasse 11, Zürich 2; Filial-Eröffnungsverbot bis **30. Juni 1965**. (AA. 168)

Zürich, den 14. Juli 1962.

Direktion der Polizei des Kantons Zürich.

Herrn Alfred Hagmann-Engster, Churerstrasse, Altstätten, wird wegen Aufgabe seines Ladengeschäftes (Herren-, Damen-, Kinder- und Haushaltwäsche sowie Strickwolle) die Durchführung eines Totalausverkaufes vom 23. Juli bis 30. September 1962 bewilligt und gleichzeitig die Wiedereröffnung eines gleichartigen Geschäftes bis Ende September 1967 verboten. (AA. 169)

St. Gallen, den 13. Juli 1962. Polizeidepartement des Kantons St. Gallen, der Regierungsrat: M. Eggenherger.

## Aluminiumwalzwerke für China AG., Chur

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Art. 733 OR

Zweite Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 13. Juli 1962 hat beschlossen, das Grundkapital von bisher Fr. 600 000.—, eingeteilt in 3000 auf den Namen lautende Aktien von je Fr. 200.—, durch Rückzahlung und Annulierung von 2500 Aktien, Nrn. 501—3000, zum Nominalwert von insgesamt Fr. 500 000.—, auf Fr. 100 000.— herabzusetzen, eingeteilt in 500 Aktien von je Fr. 200.—.

Die Gläubiger der Gesellschaft werden darauf aufmerksam gemacht, dass sie innert zwei Monaten nach der dritten Veröffentlichung unter Anmeldung ihrer Forderungen beim Sitz der Gesellschaft, 26, Gäuggelstrasse Chur, Befriedigung oder Sicherstellung verlangen können. (AA. 166<sup>2</sup>)

Chur, den 13. Juli 1962.

Der Verwaltungsrat.

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum  
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

## Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nr. 192264. Date de dépôt: 9 juin 1962, 20 h.  
Eterna AG Uhrenfabrik (Eterna S.A. Fabrique d'horlogerie) (Eterna Ltd. Watch Factory), Grenchen. — Marque de fabrique et de commerce.  
Tous produits horlogers, montres, mouvements de montres, boîtes de montres, cadrans de montres et parties de montres.

# ETERNA :: MATIC

2000

Nr. 192265. Hinterlegungsdatum: 6. Juni 1962, 7 Uhr.  
Dr H. Spirig, chem.-pharm. Präparate, Hauptgasse 18, Olten (Solothurn).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Pharmazeutische Präparate.

# Hexacortin

Nr. 192266. Hinterlegungsdatum: 9. März 1962, 19 Uhr.  
Puschkin GmbH, Lisihus, Zug. — Fabrik- und Handelsmarke.

Bier, Weine, Spirituosen, Mineralwasser, alkoholfreie Getränke, Brunnen- und Badesalze; Fleisch- und Fischwaren, Fleischextrakte, Konserven, Gemüse, Obst, Fruchtsäfte, Fleisch, Fisch-, Frucht- und Gemüsegalerten; Eier, Milch, Butter, Käse, Margarine, Speiseöle und Speisefette; Kaffee, Kaffee-Ersatzmittel, Tee, Zucker, Sirup, Honig, Mehl und Vorkost, Teigwaren, Gewürze, Sossen, Essig, Senf, Kochsalz; Kakao, Schokolade, Zuckerwaren, Back- und Konditorwaren, Hefe, Backpulver; diätetische Nahrungsmittel, Malz, Futtermittel, Eis; Parfümerien, Mittel zur Körper- und Schönheitspflege, ätherische Öle, Seifen, Wasch- und Bleichmittel, Stärke und Stärkeerzeugnisse, Farbzusätze zur Wäsche, Fleckenentfernungsmittel, Rostschutzmittel, Putz- und Poliermittel (ausgenommen für Leder), Schleifmittel; Rohtabak, Tabakerzeugnisse, Zigarettenpapier.

# PUSCHKIN

Nr. 192267. Hinterlegungsdatum: 9. März 1962, 19 Uhr.  
Puschkin GmbH, Lisihus, Zug. — Fabrik- und Handelsmarke.

Bier, Weine, Spirituosen, Mineralwasser, alkoholfreie Getränke, Brunnen- und Badesalze; Fleisch- und Fischwaren, Fleischextrakte, Konserven, Gemüse, Obst, Fruchtsäfte, Fleisch, Fisch-, Frucht- und Gemüsegalerten; Eier, Milch, Butter, Käse, Margarine, Speiseöle und Speisefette; Kaffee, Kaffee-Ersatzmittel, Tee, Zucker, Sirup, Honig, Mehl und Vorkost, Teigwaren, Gewürze, Sossen, Essig, Senf, Kochsalz; Kakao, Schokolade, Zuckerwaren, Back- und Konditorwaren, Hefe, Backpulver; diätetische Nahrungsmittel, Malz, Futtermittel, Eis; Parfümerien, Mittel zur Körper- und Schönheitspflege, ätherische Öle, Seifen, Wasch- und Bleichmittel, Stärke und Stärkeerzeugnisse, Farbzusätze zur Wäsche, Fleckenentfernungsmittel, Rostschutzmittel, Putz- und Poliermittel (ausgenommen für Leder), Schleifmittel; Rohtabak, Tabakerzeugnisse, Zigarettenpapier.



Die russische Schrift bedeutet nach Angabe des Hinterlegers «Tisch-, resp. Tafel-Wodka».

Nr. 192268. Hinterlegungsdatum: 3. April 1962, 17 Uhr.  
Simmons Company, 300 Park Avenue, New York (New York, USA).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Matratzen, Bettfedern und Möbel.

# BEAUTYREST

Nr. 192269. Hinterlegungsdatum: 3. April 1962, 17 Uhr.  
Simmons Company, 300 Park Avenue, New York (New York, USA).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Matratzen, Bettfedern und Möbel.

# SIMCO

Nr. 192270. Hinterlegungsdatum: 3. April 1962, 17 Uhr.  
Simmons Company, 300 Park Avenue, New York (New York, USA).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Matratzen, Bettfedern und Möbel.

# SIMMONS

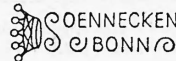
Nr. 192271. Hinterlegungsdatum: 3. April 1962, 17 Uhr.  
Simmons Company, 300 Park Avenue, New York (New York, USA).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Matratzen, Bettfedern und Möbel.



Nr. 192272. Hinterlegungsdatum: 17. April 1962, 20 Uhr.  
F. Soennecken, Kirsch-Allee 1, Bonn (Deutschland).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Goldfedern, Füllhalter und Füllfedern.



Nr. 192273. Hinterlegungsdatum: 5. Mai 1962, 7 Uhr.  
Michael und Eleonore Töttermann, Moosbach (Oberpfalz) Hammermühle (Deutschland). — Fabrikmarke.

Schmuck und Silberwaren.



Nr. 192274. Hinterlegungsdatum: 4. Mai 1962, 17 Uhr.  
Collarom Aktiengesellschaft, Glarus. — Fabrik- und Handelsmarke.

Medikamente, chemisch-pharmazeutische Produkte und Diätetika.

# VASADOSIN

Nr. 192275. Date de dépôt: 17 mai 1962, 19 h.  
Gustave d'Andres, chemin des Follaterres, Martigny-Ville (Valais).  
Marque de fabrique et de commerce.

Silos, bennes, tour, charpentes métalliques.

AU COMPTOIR MÉCANIQUE

Nr. 192276. Date de dépôt: 21 mai 1962, 17 h.  
SHELL (Switzerland), Löwenstrasse 1 «Zur Sihlporte», Zurich 1.  
Marque de fabrique et de commerce.

Produits chimiques pour usages agricoles, horticoles et forestiers; engrais (naturels et artificiels); substances pour protéger les semences; insecticides, larvicides, fongicides et pesticides; préparations pour détruire les mauvaises herbes et la vermine.

# FREVIVE

Nr. 192277. Date de dépôt: 21 mai 1962, 17 h.  
SHELL (Switzerland), Löwenstrasse 1 «Zur Sihlporte», Zurich 1.  
Marque de fabrique et de commerce.

Produits chimiques pour usages agricoles, horticoles et forestiers; engrais (naturels et artificiels); substances pour protéger les semences; insecticides, larvicides, fongicides et pesticides; préparations pour détruire les mauvaises herbes et la vermine.

# FRESCON



N° 192278. Date de dépôt: 21 mai 1962, 17 h.  
Société «L'OREAL», 14, rue Royale, Paris 8e (France).  
Marque de fabrique et de commerce.

Tous produits de parfumerie et de beauté, savons, cosmétiques, huiles essentielles, fards, dentifrices, teintures, colorants, nuanceurs et lotions pour cheveux et barbes, produits pour la décoloration des cheveux, shampooings, produits pour les soins et la beauté de la chevelure, produits pour l'ondulation et la mise en plis des cheveux, préparations pour blanchir, lessiver, nettoyer, polir, dégraisser et abraser, produits pour l'hygiène, peignes, éponges et autres ustensiles de toilette.

## BIOCLINN

N° 192279. Date de dépôt: 21 mai 1962, 17 Uhr.  
Société «L'OREAL», 14, rue Royale, Paris 8e (France).  
Marque de fabrique et de commerce.

Tous produits de parfumerie et de beauté, savons, cosmétiques, huiles essentielles, fards, dentifrices, teintures, colorants, nuanceurs et lotions pour cheveux et barbes, produits pour la décoloration des cheveux, shampooings, produits pour les soins et la beauté de la chevelure, produits pour l'ondulation et la mise en plis des cheveux, préparations pour blanchir, lessiver, nettoyer, polir, dégraisser et abraser, produits pour l'hygiène, peignes, éponges et autres ustensiles de toilette.

## LASCOTT

Nr. 192280. Hinterlegungsdatum: 23. Mai 1962, 20 Uhr.  
Sandoz AG (Sandoz S.A.) (Sandoz Ltd.), Lichtstrasse 35, Basel.  
Fabrik- und Handelsmarke.

Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische, hygienische, wissenschaftliche und kosmetische Zwecke, pharmazeutische Drogen und Präparate, diätetische Nahrungsmittel, Pflaster, Verbandstoffe, kosmetische Produkte, Tier- und Pflanzenvertilgungsmittel, Desinfektionsmittel, Konservierungsmittel für Lebensmittel, Veterinärprodukte.

## INOFAL

Nr. 192281. Hinterlegungsdatum: 23. Mai 1962, 20 Uhr.  
Sandoz AG (Sandoz S.A.) (Sandoz Ltd.), Lichtstrasse 35, Basel.  
Fabrik- und Handelsmarke.

Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische, hygienische, wissenschaftliche und kosmetische Zwecke, pharmazeutische Drogen und Präparate, diätetische Nahrungsmittel, Pflaster, Verbandstoffe, kosmetische Produkte, Tier- und Pflanzenvertilgungsmittel, Desinfektionsmittel, Konservierungsmittel für Lebensmittel, Veterinärprodukte.

## SPG - SANDOZ

Nr. 192282. Hinterlegungsdatum: 29. Mai 1962, 17 Uhr.  
Hans Häfliger-Züger, Brändlistrasse 1291, Heerbrugg (St. Gallen).  
Handelsmarke.

Mauer-Trockenlegungs-Röhren.



Nr. 192283. Hinterlegungsdatum: 2. Juni 1962, 12 Uhr.  
Courtaulds, Limited, 16 St. Martin's-le-Grand, London E.C. 1 (Grossbritannien). — Fabrik- und Handelsmarke.

Rolles Textilfasernmaterial.

## EVLAN

Prioritätsanspruch: Grossbritannien, 15. Dezember 1961.

Nr. 192284. Hinterlegungsdatum: 6. Juni 1962, 14 Uhr.  
Mundipharma AG, Kaiserstrasse 4, Rheinfelden.  
Fabrik- und Handelsmarke.

Arzneimittel, pharmazeutische Spezialitäten für human- und veterinärmedizinischen Gebrauch, kosmetische und hygienische Präparate.

## CYLERT

Nr. 192285. Hinterlegungsdatum: 7. Juni 1962, 20 Uhr.  
Längner-Werke Gesellschaft mit beschränkter Haftung, Düsseldorf (Deutschland). — Fabrik- und Handelsmarke.

Chemische Produkte für medizinische und hygienische Zwecke, Arzneimittel, pharmazeutische Drogen und Präparate, Nährpräparate, diätetische Nahrungsmittel.

## Haemacolade

Nr. 192286. Hinterlegungsdatum: 12. Juni 1962, 7 Uhr.  
A. Michelsen, Sturlasgade 14, Kopenhagen (Dänemark).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Schmuckwaren in Gold und Silber.

# AM

Nr. 192287. Hinterlegungsdatum: 12. Juni 1962, 7 Uhr.  
A. Michelsen, Sturlasgade 14, Kopenhagen (Dänemark).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Schmuckwaren in Gold und Silber.



N° 192288. Date de dépôt: 14 juin 1962, 18 h.  
Bremor S.A., rue des Marronniers 26, Vevey.  
Marque de fabrique et de commerce.

Appareils et installations pour le traitement des surfaces par projection de matières abrasives ou de recouvrement solides ou liquides, pistolets à sabler ou à peindre, tonneaux, tables tournantes, transporteurs et accessoires pour ces installations; matières abrasives et grenailles pour ces installations; compresseurs; installations de ventilation ou de dépoussiérage; filtres; épurateurs.

## BREMOR

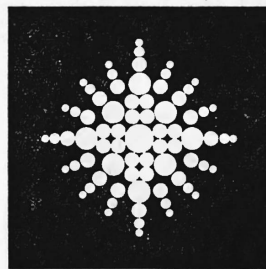
Nr. 192289. Hinterlegungsdatum: 14. Juni 1962, 17 Uhr.  
Reckitt, Colman, Chiswick (Overseas) Limited, Dansom Lane, Hull (Grossbritannien). — Fabrik- und Handelsmarke.

Reinigungs- und Poliermittel; Bürsten, Schwämme, Reinigungs- und Poliergeräte.

## PADAWAX

Nr. 192290. Hinterlegungsdatum: 14. Juni 1962, 15 Uhr.  
SANITIZED Verwertungs AG, Schwanenplatz 8, Luzern.  
Fabrik- und Handelsmarke.

Ausrüstungs- und Veredlungsmittel sowie alle damit behandelten Produkte, wie Textilien und Schuhwaren aller Art, Kunststoffe, Gummi, Papier, Farben.



Nr. 192291. Hinterlegungsdatum: 14. Juni 1962, 21 Uhr.  
Doetsch, Grether & Cie AG, Steinentorstrasse 23, Basel. — Handelsmarke.

Arzneimittel für Menschen und Tiere, hygienische und kosmetische Produkte, insbesondere Präparate für die Säuglingspflege.

## BABY-«POPO»-BAD

Nr. 192292. Hinterlegungsdatum: 15. Juni 1962, 18 Uhr.  
Kaspar Winkler & Co., Inhaber Dr. Schenker-Winkler, Geerenweg 9, Zürich 9/48. — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 102331. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 15. Juni 1962 an.

Stoffe für bautechnische Zwecke, insbesondere Klebstoffe, Mischungen von anorganischen Bindemitteln (wie Zement) und organischen Stoffen zum Zwecke, die Haftfestigkeit von Baustoffen aneinander sicherzustellen.

## BINDA

**Ersparisanstalt Toggenburg AG.**

Lichtensteig, St. Gallen, Wil, Rapperswil, Flawil, Rorschach, Brunnadern

Aktiv		Bilanz per 30. Juni 1962		Passiven	
	Fr.	Rp.		Fr.	Rp.
Kassa- und Postcheckguthaben	1 117 562	64	Bankenkreditoren auf Sicht	706 992	25
Bankendebitoren auf Sicht	6 280 716	12	Bankenkreditoren auf Zeit	10 000 000	—
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung	18 389 378	35	Checkrechnungen und Kreditoren auf Sicht	1 790 359	35
dawon mit Hypothek, Deckung Fr. 14 493 132.45			Kreditoren auf Zeit	3 071 627	60
Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften	960 054	75	Spareinlagen	84 282 350	82
Hypothekaranlagen	183 150 068	20	Kassaobligationen	80 738 500	—
Wertschriften	2 901 522	75	Pfandbriefdarlehen	18 600 000	—
Sonstige Aktiven	182 730	60	Sonstige Passiven	1 735 693	90
Nicht einbezahltes Aktienkapital	2 000 000	—	Aktienkapital	10 000 000	—
Kautionen Fr. 97 402.—			Reserven	4 056 509	49
	214 982 033	41	Kautionen: Fr. 97 402.—	214 982 033	41

**COOP Lebensversicherungs-Genossenschaft. Basel**

Aktiven		Bilanz auf 31. Dezember 1961		Passiven	
	Fr.			Fr.	
Aktien und Anteilscheine	1 130 642	Reservfonds	1 400 000		
Obligationen und Pfandbriefe	4 104 908	Spezialreserven:			
Schuldbuchforderungen	1 878 696	Gründungs- und Dispositionsfonds	750 000		
Darlehen an Körperschaften	1 059 728	Rücklagen für die künftige Gewinnverteilung	1 319 483		
Grundpfandtitel	67 981 551	Prämienreserve und Rentenübertrag	94 206 255		
Grundstücke	23 645 000	Prämienübertrag	3 025 426		
Anlagen in eigenen Immobiliengesellschaften	140 000	Rückstellungen für unerledigte Versicherungen	136 260		
Darlehen und Vorauszahlungen auf Policen	2 908 338	Rückstellungen für in Rückdeckung übernommene Versicherungen	30 064		
Darlehen gegen Faustpfand	315 000	Uebrig technische Rückstellungen für die Lebensversicherung	167 800		
Uebrige Kapitalanlagen	623 582	Technische Rückstellungen für die übrigen Versicherungs- zweige	1 060 000		
Liquide Mittel	2 063 628	Rückstellungen für gutgeschriebene Gewinnanteile	1 625 520		
Guthaben aus Rückversicherungen	283 516	Abrechnungsverpflichtungen aus Rückversicherungen	663 822		
Guthaben bei Agenten und Versicherungsnehmern	1 571 716	Grundpfandschulden	1 114 057		
Ausstehende Zinsen und Mieten	405 571	Depositen und Kautionen	264 043		
Stückzinsen	88 235	Prämiendepots und vorausbezahlte Prämien	1 372 161		
Uebrige Aktiven	1 183 050	In Depot gelassene und nicht ausbezahlte Gewinnanteile	2 405 821		
		Uebrige Passiven	2 242 443		
Von den Aktiven sind als Sicherstellung, Kaution oder Pfand gebunden: Fr. 103 251 335		Garantieverpflichtungen (Art. 670 OR): Fr. 63 025			
	112 383 161		112 383 161		

Basel, 29. Juni 1962.

Coop Lebensversicherungs-Genossenschaft  
W. Maurer. pp. Hüslar.**L'Union Vie, Paris 1<sup>er</sup>, 9, Place Vendôme**

Actif		Bilan au 31 décembre 1961		Passif	
	NF.	Ct.		NF.	Ct.
Actions et parts sociales	187 829 825	32	Capital social	30 000 000	—
Obligations et lettres de gage	538 859 607	87	Réserves spéciales:		
Titres de gage immobilier	60 306 405	83	Réserve spéciale de réévaluation	9 440 604	37
Immeubles	96 557 537	92	pour éventualités	9 023 282	07
Placements sur des sociétés immobilières de la compagnie	598 129	67	de garantie	7 996 083	70
Prêts et avances sur polices	8 797 929	81	pour fonds de solidarité des risques de guerre	169	69
Avoirs liquides	25 751 067	66	de capitalisation	7 839 512	40
Avoirs provenant des réassurances	33 670 389	40	pour cautionnements à l'étranger	1 055 195	—
Avoirs auprès d'agents et de preneurs d'assurances	33 965 706	90	pour fluctuations de valeurs mobilières	2 436 544	37
Intérêts et loyers échus mais non recouverts	3 636 587	56	pour dépréciation d'immeubles	103 243	36
Intérêts courus	12 928 549	60	pour amortissement des immeubles	3 159 380	52
Autre actif	8 652 357	76	pour primes échues et non recouvertes	902 011	99
De l'actif ci-dessus, sont engagés à titre de sûretés, de cautionnements ou de gages: Fr. 203 203 716.48			pour dépréciation d'actif	1 071 642	47
	1 011 554 095	30	de réévaluation étrangère	1 908 723	03
			Provision pour installation mécanographique	2 000 000	—
			Réserves mathématiques et correction relative à l'échéance des rentes	763 406 147	05
			Correction relative à l'échéance des primes	35 307 126	33
			Réserves pour prestations d'assurance en suspens	6 507 284	54
			Réserves des réassurances acceptées	65 900 480	92
			Créances des réassureurs	10 994 463	91
			Dépôts et cautionnements	35 569	98
			Bénéfices laissés en dépôt ou à verser	18 943 712	10
			Autre passif	33 522 917	50
				1 011 554 095	30

Paris, le 28 juin 1962

L'Union Vie, Compagnie d'Assurances sur la Vie  
Le mandataire général pour la Suisse: R. Genton.**Le Phénix Vie, Paris 9<sup>e</sup>, 33, Rue Lafayette**

Actif		Bilan au 31 décembre 1961		Passif	
	NF.	Ct.		NF.	Ct.
Actions et parts sociales	52 407 874	41	Capital social	200 000	—
Obligations et lettres de gage	271 724 105	68	Réserves spéciales:		
Prêts à des corporations	1 718 838	07	Réserve de valorisation	959 366	31
Titres de gage immobilier	11 790 666	17	Réserve de prévoyance pour éventualités diverses	353 811	58
Immeubles	43 053 037	09	Fonds de guerre (dotation de la compagnie)	60 000	—
Prêts et avances sur polices	4 483 308	41	Réserve de garantie	3 570 536	68
Autres placements	3 048 170	07	Réserve de réévaluation	19 255 305	48
Avoirs liquides	13 577 917	39	Réserve de revalorisation	3 687 980	50
Avoirs provenant des réassurances	32 080 512	25	Participations déposées au fonds de guerre par les assurés	112 476	22
Avoirs auprès d'agents et de preneurs d'assurances	25 773 817	77	Réserves mathématiques et correction relative à l'échéance des rentes	360 655 965	18
Intérêts et loyers échus mais non recouverts	2 207 037	56	Réserves pour prestations d'assurance en suspens	2 686 015	38
Intérêts courus	3 999 250	91	Réserves des réassurances acceptées	20 540 314	51
Autre actif	9 155 498	71	Autres réserves techniques de la branche vie	2 112 307	70
De l'actif ci-dessus, sont engagés à titre de sûretés, de cautionnements ou de gages: NF 31 657 056.50			Créances des réassureurs	20 182 097	97
	175 020 091	52	Dépôts et cautionnements	1 211 152	89
			Bénéfices laissés en dépôt ou à verser	18 399 199	62
			Autre passif	20 689 813	90
			Solde à nouveau	13 750	60
				175 020 091	52

Paris, le 29 juin 1962.

Le Phénix Vie  
Le sous-directeur: D. Gensbittel.

## Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

## Australien

## Einfuhrregelung

Im «Board of Trade Journal» vom 22. Juni 1962 ist das kürzlich vom australischen Zolldepartement veröffentlichte, auf den 2. April 1962 bereinigte Verzeichnis der heute noch der Einfuhrbewilligungspflicht unterstellten Waren wiedergegeben. Für die Erklärung der in der nachstehenden Liste aufgeführten Zeichen wird auf die Publikation im SHAB. Nr. 77 vom 1. April 1960 verwiesen.

## Australie

## Réglementation de l'importation

Le «Board of Trade Journal» du 22 juin 1962 a reproduit la liste mise à jour à la date du 22 avril 1962 et récemment publiée par le Département des douanes australien des marchandises soumises aujourd'hui encore à l'obligation des permis d'importation. Pour l'explication des signes figurant dans la liste ci-après, nous renvoyons à la publication parue dans la FOSC. N° 77 du 1<sup>er</sup> avril 1960.

Category Item	Short description	Licensing treatment	Category Item	Short description	Licensing treatment
			† ex 105 D 1 a	Balance - dyed or coloured	B
			ex 105 D 1 a	Fabrics of duck weave (except twill weave)	R
				(Grouped with ex 104 A Close weave canvas 7 ozs. per sq. yard or under, ex 104 C 1 Fabric of duck weaves (except plain sheeting weighing more than 7 ozs. per sq. yard for use as bed sheeting or pillow casing), 104 C 2 Fabric of duck weaves, 104 C 3 Fabric of duck weaves, ex 104 G 3 Open weave canvas, ex 105 M Linen plain or matt duck weaves, ex 128 B Hemp fabrics - matt weaves and 129 B 1 a.)	
			† ex 105 D 1 a	Balance - other, excluding moquettes	B
			† ex 105 D 1 b	Bed tickings	B
			† ex 105 D 1 b	Balance - of man-made fibres	B
			† 105 D 1 c	Bed tickings	B
			† 105 D 2 a	Printed silk piece goods	B
			† 105 D 4	Piece-goods of man-made fibres	B
			ex 105 D 5	Nylon type cord fabric	Adm.
			† ex 105 F	Worsted piece goods	B
			† ex 105 F	Balance - woollen piece goods excluding bunting and card cloth for manufacture of card clothing	B
			† 105 M 1	Bed tickings	B
			ex 105 M	Linen plain or matt duck weaves	R
				(Grouped with ex 104 A Close weave canvas 7 ozs. per sq. yard or under, ex 104 C 1 Fabric of duck weaves (except plain sheeting weighing more than 7 ozs. per sq. yard for use as bed sheeting or pillow casing), 104 C 2 Fabric of duck weaves, 104 C 3 Fabric of duck weaves, ex 104 G 3 Open weave canvas, ex 105 D 1 a Fabrics of duck weave (except twill weave) ex 128 B Hemp fabrics - matt weaves and 129 B 1 a.)	
			† ex 105 M	Plain or matt duck weaves containing man-made fibres	B
			† 106 E 2	Metal buckles, etc., for attire	B
			† 106 F 2	Buttons - plastic	B
			† 106 F 3	Buttons - animal and vegetable	B
			† 106 F 4	Buttons - other	B
			† 107 A	Woven tubular material	B
			† 107 B	Woven labels, badges, etc.	B
			† 107 D 1	Waterwaved ribbons	B
			† 107 D 2	Fabrics consisting of warp without weft assembled by means of adhesive	B
			† 107 D 6 a	Of man-made fibres	B
			† 107 D 6 c	Other	B
			109	Artificial flowers, etc.	R
			110 A 1	Overcoats and suits for men and boys	B
			110 A 2	Knickers, coats and vests	B
			110 A 3 a	Blouses or skirts	B
			110 A 3 b	Blouses or skirts	B
			110 A 3 c	Blouses or skirts	B
			110 A 4	Coats for women and girls	B
			110 A 5 a	Costumes, dresses, etc.	B
			110 A 5 b	Costumes, dresses, etc.	B
			110 A 5 c	Costumes, dresses, etc.	B
			ex 110 B 1	Underwear	B
			ex 110 B 1	Balance - blouses, skirts and bathing costumes	B
			ex 110 B 2	Knitted twinsets	B
			ex 110 B 2	Balance - coats, jumpers, etc.	B
			110 B 3	Costumes, dresses and robes, n.e.i.	B
			110 C	Corsets	B
			ex 110 D	Brassieres, including those partly made-up	B
			ex 110 D	Balance, but not including industrial protective clothing such as aprons, gaiters and spats of asbestos	B
			ex 110 H	Knitted shirts including T-shirts	B
			ex 110 H	Balance - other shirts, etc.	B
			115 E	Women's and girls' stockings	B
			ex 115	Balance - socks and stockings, n.e.i.	B
			116 C	Umbrellas, parasols and sunshades of the type carried as personal effects	B
			116 D	Umbrellas, etc. - other	B
			116 E 4	Umbrella parts - other	B
			117 A	Cotton blankets and blanketing	B
			† ex 117 B	Balance - Blankets, etc., excluding blankets for use in printing machines	B
			† 120 B 1	Cotton or linen handkerchiefs	B
			† 120 C 5	Towels and towelling	B
			† 124 C	Narrow woven fabrics	B
			† ex 128 B	Hemp fabrics containing less than 20% of man-made fibres	B
			ex 128 B	Hemp fabrics - matt weaves	R *
				(Grouped with ex 104 A Close weave canvas 7 ozs. per sq. yard or under, ex 104 C 1 Fabric of duck weaves (except plain sheeting weighing more than 7 ozs. per sq. yard for use as bed sheeting or pillow casing), 104 C 2 Fabric of duck weaves, 104 C 3 Fabric of duck weaves, ex 104 G 3 Open weave canvas, ex 105 D 1 a Fabrics of duck weaves (except twill weave), ex 105 M Linen plain or matt duck weaves, ex 128 B Hemp fabrics - matt weaves and 129 B 1 a.)	
			129 B 1 a	Jute fabrics - matt weaves	R *
				* Grouped.	
			† 130 B	Knitted or lockstitched fabrics wholly of wool	B
			ex 139 A 1	Aluminium ingots	Adm.
				(Grouped with ex 139 A 2 Aluminium alloy ingots.)	
			ex 139 A 1	Balance - other unwrought aluminium	Adm.
			ex 139 A 2	Aluminium alloy ingots	Adm.
				(Grouped with ex 139 A 1 Aluminium ingots.)	
			ex 139 A 2	Balance - other unwrought aluminium alloys	Adm.
			139 A 3	Aluminium and aluminium alloy waste and scrap	Adm.
			ex 139 B 1	Aluminium strip and aluminium alloy strip for use in the manufacture of venetian blinds	A
				(Grouped with ex 139 B 2 Aluminium alloy strip not included in 139 B 1 for use in the manufacture of venetian blinds and 208 P.)	
			ex 139 B 1	Aluminium wire of solid section	Adm.
				(Grouped with ex 139 B 1 Aluminium bars, rods, angles, etc.)	
			ex 139 B 1	Aluminium alloy wire of solid section	Adm.
				(Grouped with ex 139 B 1 Balance - Aluminium bars, rods, angles, etc., and ex 139 B 2 Balance - Aluminium bars, rods, angles, etc.)	
			ex 139 B 1	Aluminium bars, rods, angles, etc.	Adm.
				(Grouped with ex 139 B 1 Aluminium wire of solid section.)	
			ex 139 B 1	Balance - Aluminium alloy bars, rods, angles, etc.	Adm.
				(Grouped with ex 139 B 1 Aluminium alloy wire of solid section, ex 139 B 2 Balance - Aluminium alloy, bars, rods, angles, etc.)	
			† ex 105 A	Furnishing fabrics other than moquettes	B
			† 105 B 2 a	Net textile fabrics containing man-made fibres	B
			† ex 105 B 2 b 1	Printed net textile fabrics	B
			† ex 105 D 1 a	Linings - dyed or coloured	B
			† ex 105 D 1 a	Linings - other	B
			† ex 105 D 1 a	Taffetas - dyed or coloured	B
			† ex 105 D 1 a	Taffetas - other	B
			† ex 105 D 1 a	Shirtings - printed	B
			† ex 105 D 1 a	Shirtings - dyed or coloured	B
			† ex 105 D 1 a	Shirtings - other	B
			† ex 105 D 1 a	Balance - printed	B

Category Item	Short description	Licensing treatment
ex 139 B 2	Aluminium alloy strip not included in 139 B 1 for use in the manufacture of venetian blinds (Grouped with ex 139 B 1 Aluminium strip and aluminium alloy strip for use in the manufacture of venetian blinds and 208 P.)	A
ex 139 B 2	Balance - Aluminium alloy bars, rods, angles, etc. (Grouped with ex 139 B 1 Aluminium alloy wire of solid section and ex 139 B 1 Balance - Aluminium alloy bars, rods, angles, etc.)	Adm.
ex 176 A	Bearings of sizes equivalent to the range listed in L.I. 1958/84 and L.I. 60/51	Adm.
ex 176 A	Balance - other roller and ball bearings	A
181 A	A.C. wall-hour meters	A
208 P	Aluminium alloy strip - S <sub>s</sub> shaped (Grouped with ex 139 B 1 Aluminium strip and aluminium alloy strip for use in the manufacture of venetian blinds and ex 139 B 2 Aluminium alloy strip not included in 139 B 1 for use in the manufacture of venetian blinds.)	A
ex 219 D	Spirit levels, other than bubble levels of plastic, admissible under Tariff Item 449	R*
ex 219 D	Spirit levels, other - but not including bubble levels of plastic	R*
ex 219 F	Files and rasps when admissible under Tariff Item 449	R*
ex 219 F	Files and rasps - other * Grouped.	R*
231 D 1	Water colours in tubes	R
ex 237	Insulators	Adm.
ex 241 B 1	Decorative householdware (e.g. vases, ornaments, etc., ordinarily used for decorative purposes in the household)	B
ex 241 B 1	Balance - other chinaware, etc. - translucent	B
ex 241 B 2	Decorative householdware (e.g. vases, ornaments, etc., ordinarily used for decorative purposes in the household)	B
ex 241 B 2	Balance - other chinaware, etc. - not translucent	B
ex 241 C	Recessed fittings for use with wall tiles	A
ex 241 C	Balance - Sanitary earthenware	A
242 B	Plain clear sheet glass	R
244 A 1	Lenses, n.e.i.	R
244 B	Bifocal, multi-focal and single vision lenses	R
291 M	Plywood	R
ex 309 D	Decorative householdware (ornaments, etc.) of brownware, chinaware, earthenware, parianware, porcelainware and stoneware	B
ex 310 B	Dolls of any materials, dressed	B
ex 310 B	Dolls of any materials, undressed	B
ex 310 B	Toys, mechanical, of any materials	B
ex 319 B	Toys, other, constructed mainly of textiles	B
ex 310 B	Toys, other, constructed mainly of metal	B
ex 310 B	Toys, other, constructed mainly of wood	B
ex 310 B	Toys, other, constructed mainly of rubber	B
ex 310 B	Toys, other, constructed mainly of plastic	B
ex 310 B	Balance - other toys	B
317 B 1	Telescopic sights for weapons	R
320 D	Projection lenses	R
321 A 1	Gold or silver spectacles	B
321 A 2	Rolled gold, etc., spectacles	B
321 A 3	Spectacles, n.e.i.	B
321 B	Magnifying glasses, etc.	R
321 C 2	Rolled gold, etc., spectacle frames	B
321 C 3	Spectacle frames, n.e.i.	B
ex 327	Goods for which the licensing treatment under their substantive item is Exempt	Exempt
ex 327	Balance - other piece-goods for boots, shoes and slippers	Bank C. 7
329 A 3	Thong sandals	R*
329 A 4	Plastic and/or rubber footwear	R*
329 B 2	Leather footwear	R*
329 B 3	Footwear with outer soles of rubber, plastic, etc.	R*
ex 329	Balance - other footwear and parts * Grouped.	R*
ex 331 B	Elastic having width or diameter not exceeding 2 inches	R
ex 331 B	Balance - other elastic rubber thread and hard rubber * Grouped.	R*
ex 358 B	Goods for which the licensing treatment under their substantive item is Exempt	Exempt
ex 358 B	Balance - other aircraft parts	Adm.
ex 360 D	Secondhand and/or disposals motor vehicles covered by Statistical Item 49040, 49050, 49060 and 49090	Bank A. 39
ex 368 A 1	Polyvinyl chloride pure polymer	R*
ex 368 A 1	Synthetic resins and moulding compounds of the vinyl chloride type in any polymerized or co-polymerized form (other than P.V.C. pure polymer) except when specially prepared for the manufacture of sound reproduction discs	R*
368 B 1	Synthetic resins and moulding compounds of the styrene type in any polymerized or co-polymerized form	R*
368 D 1	Synthetic resins and moulding compounds of polyethylene * Grouped.	R*
ex 370	Goods for which the licensing treatment under their substantive item is Exempt	Exempt
ex 370	Balance - other goods for Government Departments	Adm.
ex 376 A	Baskets, other than workmen's baskets of rush or straw	B
ex 376 C	Travel goods, handbags, wallets, boxes, cases, etc., n.e.i. (not being fancy boxes imported empty and used as containers for jewellery, hair and cloth brushes)	B
ex 382	Rollfilm box type cameras	Adm.
ex 382	Flash guns other than electronic flash units, projectors, slide viewers	R*
ex 382	Mounted lenses and filters	R*
ex 382	Balance - Cameras, other etc., but not including reproduction cameras used by the lithographic, cartographic and process engraving trade * Grouped.	R*
390 A 5 a	Acetate rayon strip	Adm.*
390 A 5 b	Other strip of man-made fibres	Adm.*
ex 392 G	Acetate rayon yarns 60 denier and under	Adm.*
ex 392 G	Acetate rayon yarns over 60 denier	Adm.*
ex 392 G	Yarns - viscose, or chiefly of viscose, other than spun, 60 denier and under but not including viscose rayon tyre yarn	Adm.*
ex 392 G	Yarns - viscose, or chiefly of viscose, other than spun, over 60 denier, but not including viscose rayon tyre yarn	Adm.*
ex 392 G	Balance - other yarns of man-made fibres, but not including viscose rayon tyre yarn * Grouped.	Adm.*
419 D 3	Hypodermic needles	R*
419 H	Dental units * Grouped.	R*
ex 427 C	Figures of brownware, earthenware, porcelainware and the like ordinarily used in the household	B
449	Goods admitted under By-law	According to substantive item

Irak

Einfuhrregime für das Jahr 1962

Die irakischen Behörden haben kürzlich das Einfuhrprogramm für das Jahr 1962 bekanntgegeben. Für die Festsetzung der Kontingente dienten als Grundlage die im Jahre 1961 getätigten Importe. Es ist indessen nicht ausgeschlossen, dass die Einfuhr gewisser nicht lebenswichtiger Waren eine Kürzung erfahren wird. Die Einfuhr der nachstehend aufgeführten Waren ist nicht gestattet:

Irak

Régime des importations pour 1962

Les autorités irakiennes ont récemment publié le programme d'importation pour l'année 1962. Les contingents ont été fixés sur la base des importations effectuées en 1961. Il n'est cependant pas exclu que l'importation de certaines marchandises non essentielles ne fasse pas l'objet d'une réduction. Les marchandises suivantes ne sont pas admises à l'importation:

List of Prohibited Goods

Imports Programme for the year 1962

1. Yashmagh (Will be imported by the Government Purchasing Board, when necessary only).
2. Wooden furniture, ordinary or twisted.
3. Canvas shoes with rubber sole.
4. Pyjamas.
5. Beer.
6. Woollen blankets.
7. Tobacco.
8. Stones - other than red and green (not broken).
9. Lining pelts and half-tanned skins.
10. Henna (hair dye) - (will be imported by the Government Purchasing Board, when necessary only).
11. Grey and white sheeting (other than Hamayon and Malmal).
12. Edible vegetable oil (Will be imported by the Government Purchasing Board when necessary).
13. Lubricating oil (other than brakes oil and grease).
14. Galvanized iron buckets.
15. Readymade articles of aluminium (other than articles not manufactured in Iraq).
16. Animal fat.
17. Cement, ordinary and sulphate resisting.
18. Toilet and laundry soap.
19. Soap (Abul hair or Aleppo) (It has been decided to distribute 500 tons only).
20. Bricks and tiles for building (other than fire resisting).
21. White chalk for writing.
22. Cotton yarns (may be granted for factory owners only by recommendation of the Ministry of Industry).
23. Wooden slippers.
24. Iron bedsteads.
25. Leather waste.
26. Paper tubes for drinking refreshments.
27. Ethyl spirit (denatured or not) (may be granted to factory owners to be confirmed by the Ministry of Industry).
28. Shovels and Hoe (fass).
29. Nails for carpentry.
30. Explosives and fireworks (other than explosives for blasting purposes).
31. Wooden doors and windows and wooden frames for doors.
32. Cotton waste.
33. Plastic beads and rosary.
34. Rubber tits for babies.
35. Animal fat for human consumption.
36. Cement bags.
37. Concrete pipes.
38. Asbestos pipes less than 18" in diameter.
39. Kohl and lead used for eye powder.
40. Paraffin-wax candles (all kinds).
41. New and second hand military clothes and provisions.
42. Methylated alcohol.
43. Gold and silver sheets.
44. Used newspapers paper.
45. Readymade «Abaa» of silk.
46. Wood für electrical installations.
47. Cotton or linen for fishing nets.
48. Moulds of wood for shoes, ordinary.
49. Primuses without pressure regulators and that which have petrol tanks near flame head.
50. Plastic pipes of 1/2", 3/4", 1/8", 3/16", 1/4", 5/16", 3/8".
51. Rubber pipes of 1/2", 3/4" except that used for medical purposes and for washing and greasing ears.
52. Radiators (except radiators used for heating and cooling).
53. Waste of yarns and threads.
54. Dry or fresh figs.
55. Dry apricot.
56. Cakes.
57. Plastic wallets.
58. Scrap of Iron.
59. Humidity resisting pitched felt.
60. Pitched paper which can be produced in Iraq.
61. Willys jeep cars.
62. Bendedsprings for ears.

\* Goods which may be imported under Bank C. 16 are prefixed.

**Die jüngste Zählung des Motorfahrzeugbestandes**

Im Juniheft der Volkswirtschaft werden erstmals die Hauptergebnisse der Erhebungen über die Entwicklung der Beschäftigung in den bisher nicht erfassten Erwerbsgruppen (Gewerbe, Handel, Verkehr, Gastwirtschaft), die seit März 1961 durchgeführt werden, veröffentlicht.

Das Heft bringt auch die Statistik der Dividenden und Renditen der schweizerischen Aktiengesellschaften im Jahre 1960. Der durchschnittliche Dividendensatz übertraf mit 8,37% den vorjährigen (8,25%).

Neben den üblichen Übersichten aus den verschiedensten Gebieten der schweizerischen Volkswirtschaft orientiert das Heft auch über die jüngste Zählung des Motorfahrzeugbestandes. Dieser belief sich am 30. September 1961 auf 649 000 Automobile und 336 000 Motorräder, insgesamt also 985 000 Motorfahrzeuge, 14% mehr als vor Jahresfrist.

Die Einzelnummer der Zeitschrift kostet Fr. 1.50; vorteilhaft ist ein Jahresabonnement zu Fr. 12.50, wobei die bereits erschienenen Nummern dieses Jahrganges nachgeliefert werden. Bestellungen können an das Schweizerische Handelsamtsblatt Bern, Postcheckrechnung III 520 gerichtet werden.

**Le dernier dénombrement de notre parc de véhicules à moteur**

La Vie économique du mois de juin publie pour la première fois les principaux résultats de l'enquête sur l'évolution de l'emploi dans les secteurs d'activité demeurés jusqu'en mars 1961 en dehors de la statistique (arts et métiers, commerce, transports et communications, industrie des restaurants).

On trouvera dans le même numéro la statistique des dividendes et rendement des sociétés anonymes en 1960. Le taux moyen des dividendes s'établit à 8,37% et dépasse ainsi celui de l'année précédente (8,25%).

Outre les articles habituels relatifs aux divers secteurs de notre économie, le fascicule de juin renseigne également sur le dernier dénombrement de notre parc de véhicules à moteur. On comptait au 30 septembre 1961 649 000 automobiles et 336 000 motocycles, soit au total 985 000 véhicules à moteur, ce qui indique une progression de 14% sur le niveau atteint un an auparavant.

La Vie économique est en vente au prix de 1 fr. 50 le numéro. L'abonnement annuel, particulièrement avantageux, coûte 12 fr. 50 et part du début de l'année en cours. Les commandes sont reçues à l'administration de la Famille officielle suisse du commerce, compte de chèques postaux Berne III 520.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern. — Rédaction: Division du commerce du Départ. fédéral de l'économie publique, Berne.

**CONTACT**

heissen die WAGNER SPEZIALITÄTEN:

- Selbstklebe-Briefumschläge
- Selbstklebe-Versandtaschen
- Selbstklebe-Kanzleicouverts
- Selbstklebe-Zahltagtaschen



mit unserer neuzeitlichen hygienischen Selbstklebegummierung

Bitte verlangen Sie unverbindlich Muster unserer modernsten Erzeugnisse

**WAGNER & CIE**

ZÜRICH 9/48 PAPIERWARENFABRIK  
Badenerstrasse 820 Tel. (051) 54 96 90  
WAGNER-COUVERTS SEIT 1865



Depuis 50 ans nous accordons des

**Prêts**

sans caution. Réponse rapide. Petits remboursements mensuels. Discrétion complète.

Banque Procrédit Fribourg  
Tel. (037) 2 64 31

Broschüre

**Warenumsatzsteuer**

(Ausgabe April 1962)

Preis: Fr. 1.80  
Einzahlungen auf Postcheckkonto III 520.  
Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern.

**Basler Lagerhaus- und Speditionsgesellschaft AG.**

Der Coupon Nr. 13 wird vom 17. Juli 1962 an mit netto Fr. 28.— (brutto Fr. 40.— abzüglich 30% Coupon- und Verrechnungssteuer) an unserer Kasse, Erlenstrasse 1, Basel sowie beim Schweizerischen Bankverein, Basel, eingelöst.

**Banca del Gottardo**

Convocazione di azionisti

I Signori azionisti sono convocati in

**assemblea generale straordinaria**

per giovedì 26 luglio 1962, alle ore 15, presso la sede della società in Lugano, Palazzo Portici, con il seguente.

Ordine del giorno:

- 1° Aumento del capitale sociale da fr. 6 000 000. — a fr. 10 000 000. — mediante emissione di 8000 azioni al portatore da fr. 500. — nom. cadauna.
- 2° Modifica dell'art. 5, paragrafo primo, dello statuto sociale.
- 3° Eventuali.

Per prendere parte all'assemblea è necessario depositare le azioni presso la sede della Banca in Lugano, oppure presso la Succursale di Locarno, entro il 23 luglio 1962.

Lugano, 12 luglio 1962.

Il consiglio di amministrazione.

**Ferrovie Autolinee Regionali Ticinesi, Locarno**

Avviso di convocazione

Gli azionisti della Ferrovie Autolinee Regionali Ticinesi sono convocati in

**assemblea generale ordinaria**

per il giorno di sabato, 28 luglio 1962, ore 11, presso la sede sociale in Locarno.

Ordine del giorno:

- 1° Approvazione del rapporto di gestione, dei conti e bilancio 1961 e scarico all'amministrazione; rapporto a nuovo del saldo passivo.
- 2° Nomina di un revisore e un supplente per la gestione 1962.
- 3° Eventuali.

Il rapporto di gestione, i conti ed il bilancio 1961 nonché il rapporto dell'Ufficio di revisione sono depositati presso la direzione della società in Locarno, a disposizione degli azionisti che volessero prenderne visione.

Per poter prendere parte all'assemblea, gli azionisti dovranno depositare le loro azioni FART entro le ore 16 del 27 luglio p.v. presso la direzione della società oppure presso le succursali di Locarno dell'Unione di Banche Svizzere, della Banca dello Stato, della Banca Popolare Svizzera o della Banca Popolare di Lugano, nonché presso agenzie o rappresentanze di Banche esistenti in Vallemaggia, ritirando la tessera di ammissione.

La tessera è pure indispensabile per avere diritto al viaggio gratuito nella giornata del 28 luglio 1962 da qualsiasi stazione delle linee FART a Locarno (ferrovia Locarno-Camedo, ferrovia Locarno-Bignasco, autoservizio urbano Ascona-Locarno-Mirallo-Minusio, Autolinee Locarno-Brissago, Locarno-Losone-Areogno-Renno s/A, Locarno-Golino). La tessera deve essere presentata all'ufficio dell'assemblea, il quale apporrà un timbro speciale sul tagliando, per il ritorno entro lo stesso giorno.

Locarno, 9 luglio 1962.

Il consiglio di amministrazione.

**Aufruf**

Es wird vermisst:

**Sparheft Nr. 8769**

der Hypothekbank in Winterthur, Zürich.

Der allfällige Inhaber dieses Sparheftes wird hiemit aufgefordert, seine Ansprüche innert sechs Monaten ab heute bei der Hypothekbank in Winterthur, Zürich, geltend zu machen, unter Vorlage des Heftes, ansonst die Urkunde als kraftlos betrachtet wird.

Zürich, den 17. Juli 1962.

Hypothekbank in Winterthur, Zürich.

**FIDES**

Treuhand-Vereinigung

REVISIONEN  
TREUHANDFUNKTIONEN ALLER ART  
BETRIEBSBERATUNG UND -  
ORGANISATION  
STEUERBERATUNG

**ZÜRICH**

Bahnstrasse 31  
Tel. 25 78 40

**BASEL**

Elisabethenstr. 15  
Tel. 23 79 20

**LAUSANNE**

Rue du Lion-d'Or 6  
Tel. 23 03 21

**GENÈVE**

Rue Grenus 2  
Tel. 31 44 56

**Ateliers des Charmilles S.A., Genève**

**Paiement du dividende**

Le dividende de l'exercice 1961/1962, fixé par l'assemblée générale des actionnaires du 16 juillet 1962, est payable dès le 17 juillet 1962, sur présentation du coupon N° 6, à raison de Fr. 40.— (quarante) brut par action, soit

Fr. 28.— (vingt huit) net par action

après déduction de l'impôt anticipé de 27% et du timbre fédéral sur coupons de 3%.

Domiole de paiement: Société de Banque Suisse, Genève.

Le conseil d'administration.

**Färbereien und Druckereien Trust AG., Chur**

Dividendenklärung

Die einundvierzigste ordentliche Generalversammlung vom 14. Juli 1962 hat die Ausschüttung einer Bruttodividende von 4% beschlossen.

Der Dividendencoupon Nr. 15 ist ab 16. Juli 1962 zahlbar mit netto Fr. 1.12 bei der Graubündner Kantonalbank Chur, bei der Schweizerischen Kreditanstalt, Zürich, und beim Schweizerischen Bankverein, Zürich.

Chur, 14. Juli 1962.

Der Verwaltungsrat.



Lichtpausmaschinen  
**HELIOSTAR  
HELIOMATIC**

Kombiniert für Belichtung und Halbflecht- oder Trockenentwicklung für Weiss- und Transparentpausen auf Papieren von 32-210 g.  
schnell — sauber — wirtschaftlich

**OZALID ZÜRICH**

Seefeldstrasse 94  
Telefon 051/24 47 57

**Aktiendruck**

seit Jahren unsere Spezialität  
Aschmann & Scheller AG.  
Buchdruckerei zur Froehnan  
Zürich 25 Tel. (051) 32 71 64

Verfügbar

**Siloraum**

(in Silozellen zu 100 To.) in unseren Lagerhäusern in Bellerive-Soyhières, an der Bahnlinie Lausanne-Basel, 40 km von Basel, an der Kantonsstrasse. Pneumatische Entlade- und Ladeeinrichtungen; Begasungsanlage. Vorteilhafte Bedingungen.

Sich wenden an:

PASKOWSKY & BROQUET, Lagerhäuser, in Bellerive.

Delémont, Telephon (066) 2 16 85.

Bellerive, Telephon (066) 2 32 55.

Verlangen Sie beim Schweizerischen Handelsamtsblatt unentgeltliche Probenummern der Monatschrift «Die Volkswirtschaft» (Wirtschaftliche und sozialstatistische Mitteilungen, Konjunkturberichte über In- und Ausland, Erhebungen über die Entwicklung der Löhne, Lebenskosten und Grosshandelspreise u. a. m.)